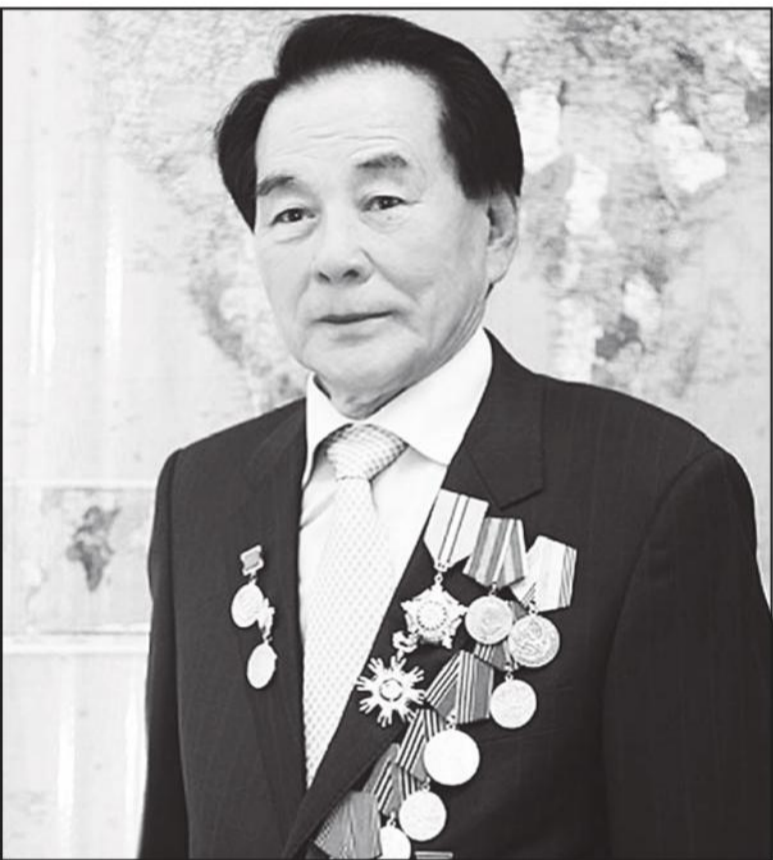




БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

## В 90-летие – онлайн-поздравление!

В воскресенье – крупная юбилейная дата. Заслуженному деятелю науки и техники Республики Казахстан, одному из основателей научно-технического общества «Кахак» и просто замечательному человеку Ивану Тимофеевичу Паку исполняется 90 лет. Ассоциация корейцев Казахстана и Корейский театр готовили крупное мероприятие в честь юбиляра. Однако ситуация с пандемией в Казахстане помешала ему состояться. Поэтому 4 октября в 16:00 мы будем поздравлять Ивана Тимофеевича на онлайн-встрече.



Тамара ТИН

Накануне юбилея нам удалось встретиться с Иваном Тимофеевичем. Он приехал к нам в редакцию несколько уставшим от подготовки к мероприятию. Но а мы всегда рады видеть человека, чей взгляд на многие вещи пронзителен и спокоен, чье доброжелательное отношение к окружающему миру подкупает и вносит в наши рабочие будни некую ат-

мосферу позитива и энергетику всепоглощающего добра.

– Я этот праздник восприни-

маю как очень ответственное мероприятие, – сказал Иван Тимофеевич. – Честно говоря, мне даже немного неловко от такого внимания к моей персоне. Спасибо! Мне, конечно, очень приятно будет принять поздравления, встретиться с моими доброжелателями, коллегами по работе и просто с близкими мне по духу людьми, пусть даже все это будет происходить в режиме онлайн. Конечно, живого общения никаким другим не заменить, но все-таки. Кстати, ни разу еще не отмечал так свой день рождения. И в этом, видимо, тоже что-то есть. Нас сегодня сама жизнь поставила в такие условия, в которых тоже нужно жить и работать.

И день рождения отмечать.

90 лет – согласитесь, дата солидная. А когда речь идет о годах, наполненных неустанным трудом, организационной работой, связанной с научной деятельностью, интерес к личности юбиляра понятен. Для людей последующих поколений всегда ценен человек, который с годами не утратил живого интереса к происходящему, человек, который и в свои преклон-

ные годы востребован в обществе, всегда интересна личность, чья деятельность не тормозит процесс своим консерватизмом, а напротив, вопреки годам, готова воспринимать мир в его каждодневных переменах и новшествах.

Запомнился ответ юбиляра на тему: «Мы часто говорим о профессиональном долголетии, а в чем долголетие личностное? Как Вам удастся оставаться в хорошей физической форме?»

– Я и детям своим, и внукам, и правнукам, когда они задают мне подобные вопросы, всегда отвечаю: «Занимайтесь физкультурой и спортом. Нужно быть постоянно в движении! Душевном, интеллектуальном, эмоциональном. Во всех смыслах этого слова. Быть в душевном порыве, не думая и не обращая внимания на то, сколько тебе лет – 20 или 90. Если видишь красоту – не скупись на самые искренние комплименты. Восхищайся красотой мира, красивым человеком, благородными поступками людей и не стесняйся говорить об этом. Окружающим всегда приятно слышать о том, что кто-то заметил их труд и что кому-то он принес наслаждение. И еще – в этой жизни у каждого человека есть свое предназначение. Чаще нужно прислушиваться к себе и заниматься тем делом, что начертано тебе самой судьбой.

(Из Энциклопедии корейцев Казахстана)

## Посольство Республики Корея передало АКК средства защиты



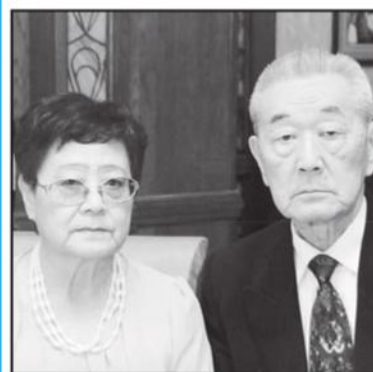
стр. 3

## Странности убийства перебежчика и извинения северокорейского лидера



стр. 6

## 한평생을 서로 의지하면서



стр. 10

## Чусок чукахамнида!



стр. 11

## 주카자흐스탄 한국대사관, 고려인협회에 코로나19 관련 방역 물품 전달



주카자흐스탄 한국대사관은 25일(금), 고려인협회에 코로나19 극복 지원 방역 물품을 전달하였다.

카자흐스탄 민족회의 산하 누르술탄 ‘우정의 집’에서 진행된 전달식에서 구홍석 대사는 “역사적 조국으로서 대한민국은 카자흐스탄 고려인 동포사회에 깊은 애정과 관심을 갖고 있으며, 이번 방역 물품 전달이 코로나19로 어려움을 겪고 있는 고려인 동포사회에 작은 온정으로 전해 지길 희망한다”고 밝혔다.

구 대사는 김알렉산드르(홍 아타마) 누르술탄 고려인협회장에게 274만 텡게 상당의 방역 마스크, 1회용 장갑, 비타민정 등을 전달했다. 이 물품들은 카자흐스탄 고려인협회(회장 오가이 세르게이)를 통해, 전국 16개 고려인협회 지회에 전달될 예정이다.

주카자흐스탄 대한민국 대사관은 코로나19 상황을 감안, 2020년 국경일 리셉션을 개최하지 않고, 행사 예산으로 인도적 지원 행사를 진행 중이며, 지난날 16일에는 현지의 사리파트 양로원에 휠체어, 보행 보조기, 주방 조리기구 등 220만 텡게 상당의 물품을 기증한 바 있다.

또한 주카자흐스탄 대한민국 대사관은 이와 별도로 약 1만불 상당의 제외동포재단 예산을 지원 받아, 고려인 동포사회의 코로나19 극복을 추가로 지원할 예정이다.

누르술탄 ‘우정의 집’은 카자흐스탄 대통령 자문기구인 민족회의 소속으로 누르술탄, 알마티 및 각 주 마다 설립되어 있으며, 소수 민족들에게 사무공간을 제공하고, 교육, 문화 활동 다양한 활동을 지원하고 있다.



# Возрождение духовной столицы

После образования новой области с центром в городе Туркестане, духовная столица страны в буквальном смысле слова возродилась. Город стал шагать в будущее семимильными шагами. И это не просто слова...К примеру, в середине сентября этого года, в городе были сданы сразу пять социальных объектов: музей А. Ясави, футбольный стадион, Дворец школьников, Конгресс-холл и здание областного отделения АО «Казпочта».

Магауя ХОЖАМУРАТОВ, Туркестан

Несмотря на разное предназначение, все здания выполнены в восточном стиле, покрыты белоснежным орнаментом и сочетают в себе различные геометрические фигуры. Одним словом, новостройки удачно вписались в общий архитектурный облик духовной столицы и стали новым украшением Туркестана.

Не прошло двух недель, и снова СУИНШИ! Елбасы принял участие в церемонии открытия международного аэропорта, а также в ходе своей поездки в самый южный регион страны осмотрел новые объекты в Туркестане.

Строительство воздушной гавани осуществлялось в рамках государственно-частного партнерства. Новый аэропорт расположен неподалеку от областного центра, на территории сельского округа Шага, рядом с автотрассой Туркестан – Шымкент и возведен в соответствии с международными стандартами, с использованием современных технологий.

Для строительства было задействовано 102 единицы спецтехники и более 300 строителей. Общая площадь международного аэропорта составляет 905 гектаров. Пропускная способность пассажирского терминала – порядка 3 миллионов пассажиров в год.

– В советское время озеро, находящееся в ауле Шага, было зоной отдыха комбината «Ачполиметалл», который располагался в городе Кентау. Во время субботников мы ездили туда, проводили генеральную уборку пляжа, очищали берега от мусора, – вспоминает ветеран труда комбината «Ачполиметалл» Вячеслав Ким.

Благодаря построенному там аэропорту, сельский округ Шага обрел второе дыхание, «похорошел», а самое главное, открылись новые рабочие места для сельчан.

Кроме аэропорта Н. Назарбаев осмотрел новый стадион «Туркестан Арена», построенный при поддержке АО «Самрук Казына». Стадион рассчитан на 7 тысяч мест. Спортивный комплекс издали обращает на себя внимание: бело-ажурное об-



рамление на фоне синего неба, зеленый газон и сине-желтые трибуны. По всему периметру верхняя часть здания украшена белоснежным орнаментом, что придает ему воздушную легкость. В спорткомплексе имеются душ, раздевалки, пресс-центр, также залы акробатики, бокса, тяжелой атлетики.

Имеется легкоатлетическая арена, где спортсмены будут тренироваться в соответствии с требованиями IAAF. Самое главное – футбольное поле, предназначено для проведения матчей по третьей категории правил УЕФА. Как говорится, овчинка стоит выделки – новое футбольное поле соответствует европейским стандартам, и его не грех показать любому туристу.

Первый Президент посетил многофункциональный концертный зал «Конгресс-холл». Этот объект культуры является единственным в своем роде многофункциональным комплексом. Здесь расположен зал для проведения заседаний, концертный зал на 1000 мест, банкетный – на 400 мест, имеются выставочные зоны площадью 1900 квадратных метров.

## Корейская платформа предотвращения эпидемий презентована в Казахстане

В Нур-Султане состоялись переговоры между представителями министерств здравоохранения Казахстана и Республики Корея.

Была презентована глобальная платформа предотвращения эпидемий, разработанная южнокорейской телекоммуникационной корпорацией.

Данная платформа работает в Южной Корее с 2015 года, когда в республике боролись с вирусом MERS. Систему эффективно применяют и сейчас. В частности, в мае этого года она помогла определить всех посетителей ночных клубов в Сеульском районе Итэвон после того, как там побывал инфицированный коронавирусом человек. Также, благодаря платформе предотвращения эпидемий, удалось найти многих участников незаконного митинга на площади Кванхвамун, прошедшего 15 августа. С этой акции в Корее началась вторая волна COVID-19.

Система позволяет не только определить местонахождение людей, контактировавших с инфицированным, но и контролировать прохождение ими тестирования и лечения.

– Определена совместная рабочая группа министерств здравоохранения Кореи и Казахстана по реагированию на инфекционные заболевания, – рассказал Бён Хён Гюн, вице-президент Корейской телекоммуникационной корпорации. – Получены положительные отзывы о внедрении глобальной платформы предотвращения эпидемий. Надеемся, что платформа будет применена в Казахстане и сможет предотвратить не только коронавирус, но и другие пандемии в будущем.



## Рост числа нарушений карантина отмечается в 10 регионах



Министр здравоохранения Казахстана Алексей Цой на заседании правительства рассказал, что может привести к ужесточению карантина в республике.

– Несмотря на стабилизацию эпидситуации в Казахстане, мы видим, что nascрожденность населения падает. Не всегда соблюдаются меры по ношению масок и соблюдению социальной дистанции, что может привести к распространению заболеваемости и ужесточению карантина в Казахстане, как это происходит сегодня во многих странах мира. Результаты рейдов в регионах указывают, что с момента послабления режима карантина увеличиваются нарушения карантина с 30,4% до 40,7%, – сообщил глава ведомства.

По данным министра, рост числа нарушений карантина отмечается в 10 регионах Казахстана.

– Не уменьшается нарушение гражданами масочного режима. Привлечен к административному штрафу 1 131 гражданин с 5 по 27 сентября. Акимам территорий необходимо усилить контроль за соблюдением карантинного и масочного режимов на объектах и среди населения, а также продолжить разъяснительную работу, – добавил Цой.

# Посольство Республики Корея передало АКК средства защиты

25 сентября в Доме дружбы города Нур-Султана Посольство Республики Корея безвозмездно передало Ассоциации корейцев Казахстана защитные средства от COVID-19. По прибытии в Дом дружбы Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в РК Ку Хонг-Сок с супругой были тепло встречены представителями этнокультурного объединения корейцев города Нур-Султана, а также работниками учреждения.

**Арайлым АЛИХАНОВА,**  
Нур-Султан

Заместитель председателя этнокультурного объединения корейцев города Нур-Султана Роза Пак рассказала о деятельности организации, провела экскурсию, а также показала памятные фотографии.

В рамках своего визита г-н Ку Хонг-Сок передал АКК защитные маски, медицинские перчатки и комплексы витаминов.

– Республика Корея, как стратегический партнер, как верный друг, всегда рядом и поддерживает усилия Казахстана в борьбе с коронавирусом. Мы со своей стороны будем и в дальнейшем предоставлять помощь. Я уверен, что благодаря сплоченности народа Казахстана вы сумеете преодолеть все невзгоды, – отметил глава южнокорейской дипмиссии.

В свою очередь председа-

тель этнокультурного объединения корейцев города Нур-Султана Александр Ким от лица всех казахстанских корейцев поздравил господина посла с недавним назначением на должность.

– Та духовная связь, что существует между казахстанскими корейцами и нашими соплеменниками на исторической родине дает нам силу, помогает сохранять свои традиции, обычаи и язык, – подчеркнул Александр Ким.

Он проинформировал, что защитные средства будут переданы социально уязвимым слоям населения, в основном пенсионерам.

Этнокультурное объединение корейцев города Нур-Султана и Ассамблея народа Казахстана в самых лучших традициях казахского гостеприимства преподнесли господину послу памятные подарки. Почетные гости совсем этого не ожидали и были очень тронуты.

Руководитель КГУ «Когамдык келисим» Нуралы Айдашев провел экскурсию по зданию Дома Дружбы и рассказал, что Ассамблея народа Казахстана в этом году отмечает своё 25-летие. Также он отметил, что АНК проделала огромную работу совместно с посольством Республики Корея.

– Предыдущий Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея был частым гостем Дома дружбы и стал для всех очень близким человеком, активно участвовал во всех мероприятиях. Уважаемый господин Ку Хонг-Сок, для Вас наши двери тоже всегда открыты, будем рады видеть Вас в нашем Доме дружбы, – сказала Н. Айдашев. – В период карантина Ассамблея продолжает ктивную работу с разными странами в онлайн-формате. Ежедневно проводятся дистанционные мероприятия, в которых участвуют и южноко-



рейские граждане.

В свою очередь г-н Ку Хонг-Сок отметил, что как только он переступил порог Дома дружбы, сразу ощутил очень теплую атмосферу. Также он был очень рад тому, что со стороны правительства Казахстана уделяется особое внимание развитию и поддержке различных этносов.

Все полученные от посольства средства защиты в ближайшее время планируется пе-

редать социально незащищенным гражданам Казахстана через 16 региональных подразделений Ассоциации корейцев Казахстана.

Есть очень хорошая корейская поговорка, которая гласит: «Даже из маленьких крупинок пыли можно возвысить огромную гору». Так и в этот раз – помощь от южнокорейского посольства будет вкладом в общее дело борьбы с коронавирусом.

## День добра и уважения

*«Из всех добродетелей и достоинств души величайшее достоинство – доброта». (Ф. Бэкон)*

Традиционно осенью корейцы всего мира отмечают праздник урожая Чусок. В этом году Чусок совпал в Казахстане с Днём пожилых людей. Обычно в этот день этнокультурное объединение корейцев города Нур-Султана организует теплый праздник для представителей старшего поколения: накрывает богатый дастархан, поздравляет дорогих гостей и устраивает грандиозный концерт. В этом году из-за карантинных ограничений отметить праздник в обычном формате, к сожалению, не получилось. Но, несмотря на это, никто из уважаемых ветеранов не остался без внимания. Также подарки от корейского ЭКО получили представители социально незащищенных слоев населения.

**Арайлым АЛИХАНОВА,**  
Нур-Султан

В прежние годы корейская община столицы отмечала День пожилых людей с размахом. На праздник приглашались многочисленные гости, устраивался яркий концерт, собравшиеся вместе разделяли трапезу. В этом году встретиться и пообщаться вживую, к большому сожалению, не удалось, но активисты всеми сила-

ми постарались устроить для ветеранов праздник.

Накануне праздника, 29 сентября, корейское ЭКО организовало передачу продуктов питания и защитных средств от COVID-19 для пожилых людей. В продуктовую корзину входят по 5 килограммов муки, различные виды круп, сахар и растительное масло. В общей сложности 26 кг. Также были переданы защитные средства: маски, медицинские перчатки и комплексы

витаминов.

В рамках мероприятия было охвачено около 70 человек старше 80 лет. Этнокультурное объединение корейцев города Нур-Султана с большой ответственностью подошло к данной работе: тщательно составлялись списки и старались никого не обделить вниманием. Одинокие престарелые жители столицы, инвалиды и другие социально уязвимые слои населения получили приятные подарки.

Молодые волонтеры дружно и оперативно расфасовали продуктовые корзины и доставили их прямо до адресатов. Во время посещения своих подопечных, ребята сердечно поздравля-

ли их с двойным праздником, желая здоровья и благополучия. В ответ растроганные ветераны благодарили активистов, у некоторых даже наворачивались слезы на глазах.



## С заботой о ветеранах

*По уже сложившейся годами традиции корейское этнокультурное объединение Мангистауской области «Чосон» в канун Дня пожилых людей преподнесло уважаемым ветеранам-землякам подарки.*

**Ақтау, Александр ХАН**

В этом году 1 октября – двойной праздник: День пожилых людей и Чусок. Активисты ЭКО «Чосон» во главе со своим председателем Раисой Маденовой-Хван всегда адресно поздравляют своих подопечных и лично навещают их дома.

Вот и в этот раз волонтеры поздравили ветеранов труда – семейную четку Яна Давида Геннадьевича и Аллу Григорьевну. По традиции молодежь сделала уважаемым старейшинам поклон по-корейски и салеом по-казахски. Ветеранам преподнесли подарки, пожелали семейного благополучия, крепкого здоровья, мира и добра людям. Давид Геннадьевич и Алла Григорьевна были очень рады и благодарны чосоновцам за внимание и заботу.

Также в преддверии Дня пожилых людей от корейского ЭКО «Чосон» ветераны Тамара Владимировна Цой и Лидия Яковлевна Ким получили путевки в санаторий «Сая», чем были очень тронуты.



# Под управлением судьбы

Сегодняшний гость редакции в представлении не нуждается вовсе. Проще будет спросить, кто его не знает в АКК, чем, кто его знает. Заслуженный деятель науки и техники Казахстана, иностранный член Российской академии естественных наук, действительный член международных академий информатизации, наук о природе и обществе, доктор технических наук Иван Тимофеевич Пак, профессор, являясь корифеем корейского движения в Казахстане, совершенно уникальная личность для нашей газеты. Во все времена он был и остается одним из тех людей, которые до глубины души понимают, что такое «Коре ильбо» для корейцев, связавших свою судьбу с Казахстаном. А из этого глубокого понимания вытекает многолетняя дружба не только с журналистами газеты. Иван Тимофеевич – участник и свидетель многих событий, связанных с биографией газеты, которые сделали ее такой, какой сегодня она является – одним из основных очагов корейской культуры в Казахстане. Низкий поклон Вам за это, Иван Тимофеевич!

4 октября Иван Тимофеевич отметит свой юбилей. Если бы я сказала, что ему исполнится 75, вы бы поверили, 85 – тоже. Но Иван Тимофеевич отмечает в эти дни свое 90-летие! Все так же бодр, все так же весел, все так же обходителен с женщинами, все так же сыплет комплиментами. Все так же, все тот же – дорогой наш Иван Тимофеевич!

Тамара ТИИ

Перечислять все достоинства и награды юбиляра не хватит никаких газетных площадей. Об Иване Тимофеевиче вы можете прочитать в «Энциклопедии корейцев Казахстана». О нем есть много подробностей в его биографической, очень откровенной книге «Пережитое», в которой автор очень искренен и скромен. О событиях своей жизни он рассказывает, что называется, без прикрас, без стеснения придать огласке некоторые «невыгодные» для раскрытия темы становления личности ученого, подробности каких-либо опрометчивых решений, событий. Но умный читатель поймет: герой повествования был тоже молод и горяч, он рос в тех же условиях, в каких росли многие его сверстники. Молодой парень тоже ошибался, но он из всего этого давно уже вырос и оставил там, в глухой маленькой деревеньке, свое прошлое, в котором было так много жизни, эмоций, труда над самим собой! Этому прошлому он благодарен, и это начало начал – его гавань, из которой он смело шагнул в жизнь и в ней состоялся. При всех своих регалиях и наградах, о которых многие рядовые ученые лишь мечтают, Иван Тимофеевич сегодня избегает эпитетов «большой ученый», «корифей науки» и тому подобных, а говорит:

– Не преуменьшая своих достоинств, скажу вам, положив руку на сердце: «Я обычный рядовой ученый, который очень много занимался организационной работой».

Может, поэтому в своей книге наш юбиляр иногда просто разоблачает себя! Посудите по названиям глав сами: «Глава, в которой речь пойдет о первой любви и о ее печальном конце», «О неприятной истории, случившейся с ним в институте математики». «Глава, в которой автор рассказывает о первом опыте семейной жизни и о ее печаль-

ном конце» и так далее. А в самой книге есть слова и про сожаления о некоторых своих поступках, и о переживаниях, которые покажутся кому-то странными, и о многом другом – о том, что многие, вспоминая о себе, стараются скрыть.

Думаю, быть откровенным публично – это действительно мужество, особенно если человек постоянно на виду и за его личностью уже давно прочно закрепился некий имидж безупречно-счастливого, состоявшегося и...никогда не ошибающегося в жизни человека. Такой человек, как правило, в школе учился только на «отлично», университет – аналогично и так далее.

– А я никогда не скрывал, что учился очень плохо в школе, плелся в хвосте, а в начальной школе вообще прятался за спины товарищей, боясь, что меня спросят.

Так началось наше интервью в редакции, из которого, думаю, для наших читателей будет интересно то, что думает, как воспринимает сегодняшнюю жизнь юбиляр, чем он живет сегодня, и как удастся этому уникальному человеку от науки оставаться современным, успешным, удачливым и, как осторожно говорят



сегодня о спортивном, подтянутом человеке – практически здоровым. Удивительно, ловлю себя на мысли уж который раз. Мы начинаем беседовать с человеком, который на днях разменяет уже десятый десяток лет, приблизившись к вековому рубежу прожитого. А я уже через какой-то миг просто органически чувствую, что мы с ним на одной волне: беседуем о современности, о жизни, в которой всегда есть место юмору – даже там, где как будто бы и не смеются в его возрасте, преисполнив себя мудростью человека, где много устоявшихся истин и приоритетов.

– В жизни всегда есть место юмору, – любит объяснять он. – Ведь не случайно говорят, что самые большие глупости совершаются с очень серьезной миной.

Да, с ним всегда и везде комфортно. Так говорят об Иване Тимофеевиче его родные, коллеги, друзья. Наблюдала много раз, как он выступает с трибуны, как спокойно и весело решает вопросы, связанные с работой, как говорит по телефону и как внимателен, когда ему о чем-то рассказывают его соратники по общественной деятельности.

– Да, вы правы, я стараюсь, чтобы со мною рядом человек не

испытывал напряженности. А коль кто приходит в гости, даже если это друзья моих детей, внуков, я всегда стараюсь сделать так, чтобы они комфортно себя чувствовали в нашем доме, – говорит он. – И мне очень не по себе становится, когда я не могу снять напряженность. Она мешает общаться, мешает чувствовать себя как дома.

## 1. Диалог накануне интервью

– Здравствуйте, накануне юбилея нам надо с Вами встретиться.

– Я только «за»! Насколько вы мобильны?

– Приеду автобусом хоть сейчас!

– Понятно, машины у вас нет, а все остальное будет дольше, чем если я сам приеду к вам. Сейчас немного занят. Подъеду попозже. Хорошо?

Если бы вы не знали возраста моего героя, дорогой читатель, Вы бы, наверное, ни за что не поверили, что на том конце провода 90-летний аксакал.

В свои 90 Иван Тимофеевич водит машину, справляется с компьютером, вращаясь в соцсетях, для него километров десять прошагать в сторону гор – не проблема – он ежедневно их

проделывает. В свои 90 из-за всеобщих проблем, связанных с пандемией, страдает оттого, что не может утром быть на работе – Иван Тимофеевич и сегодня занят в реализации то одного, то другого проекта («Ворочаю миллионами» – шутит он). В свои 90 у него интересов и увлечений только добавилось.

– Очень сожалею, что в свои молодые годы всерьез не увлекся спортом, – говорит он. – Вот если бы вернуться в те годы, обязательно занялся бы или боксом или таеквондо. Как часто мне хотелось постоять за слабого, защитить физически того, кто нуждался в моей помощи! А я зачастую мог только словом постоять за правду.

Эта неудовлетворенность в свое время и подвигла Ивана Тимофеевича к занятиям горными лыжами. Он обратился к самой чистоте природы, чтобы поднять себя и свое семейство, в котором сегодня уже 8 внуков и 6 правнуков, к высоким горам, как к главному дару от природы для Алматы, где много свежего воздуха и звенящей чистоты у самых перевалов.

## 2. 90 лет – не повод для старости. Повод вспомнить о корнях

– Иван Тимофеевич, чтобы Вас не смущать, я расшифрую, что имею в виду под определением «уникальный».

– Давайте!

– Вы пережили с Казахстаном столько событий! В Вашей осязаемой памяти и депортация корейцев в Казахстан, и трудные годы обоснования корейских семей в глухом селении, и Великая Отечественная война, детский труд на победу, потом послевоенное лихолетье, перестройка, развал Союза, независимый Казахстан. Я даже не все назвал. И это на одну человеческую жизнь. Вы закались, обогатили себя такой многогранностью жизни!

– Вы хотите спросить, как я себя ощущаю перед такой крупной датой? Какие мысли человека посещают, когда ему исполняется аж 90? Я не чувствую себя старым, Тамара! Я в этой жизни еще многое планирую сделать и самое главное – мне интересно жить и работать в сегодняшних условиях. Вы спрашивали меня о воспитании. О том, какое влияние оказали на меня, на мой выбор жизненного пути мои родители? Может, не поверите, но я из тех людей, которым неведомо резюме: «Строил планы, и они свершились», «Мечтал, и моя мечта сбылась». Я просто живу в тех реалиях, которые мне предлагала жизнь. Вот, наверное, правильно будет сказать: «судьба вела». Нас депортировали, я был совсем ребенком, поэтому не чувствовал себя несчастным. Со мною ведь были родители, и





большого, наверное, не нужно было. Единственное из того времени помню, когда мы уже приехали в Казахстан, что дети обзывали нас «корейцы-переселенцы» – это врезалось в память настолько, что мне и сейчас режет слух, когда меня называют корейцем. Хотя это ведь предмет гордости – моя национальная принадлежат, которую имеют все.

У моих родителей было большое горе – до меня все дети умирали. Умирали уже не маленькими. Я был в семье Паков шестым и первым, кто выжил. Родителям уже было за 30 – возраст солидный. Конечно, они меня окружили любовью и невероятной по тем временам опекой в раннем возрасте. Чтобы выжил, мне дали имя Сяди, что в переводе с корейского означает «Теленок». Для того, чтобы ребенок выжил тогда, многие называли его незвучным именем. Я был старшим и очень желанным еще и потому, что после меня родились еще сестренка и братишка. Так образовалась наша семья. Честно скажу, по жизни я не знал запретов. У родителей, казалось, нет такого слова в лексиконе – они просто были рады и счастливы оттого, что я жив.

Воспитывался я в чисто корейской семье, где были живы конфуцианские традиции. Не помню, чтобы родители меня воспитывали, наставляли, даже советовали. Я делал, как они, боялся ихслушаться. В общем, рос на примере отца. Отец у меня был строгим, честным, добрым, даже немного наивным, ответственным и очень трудолюбивым – настоящим коммунистом. Думаю, что рос на примере родителей. Работать никто не заставлял, но я, прибежав из школы, сам знал, что должен натаскать воды, принести камыша для топки печи. Я знал, что нужно принести этого топлива много, а иначе в доме не будет тепла. Так и сам труд стал потребностью. Это трудовое воспитание, которого многие, наверное, не получили. А я вот таким образом его получил и по жизни знаю цену добросовестного труда.

В остальном. Родительской ласки я не знал. Не знаю, что такое мамыны сказки на ночь, не помню, чтобы отец взял меня на колени. Но каким-то незримым образом я чувствовал родительскую любовь. Отец был на той высоте, которую я ощутил, когда он стал постарше, уже не работал и постепенно ко мне, старшему сыну в семье, перешла эта «высота», в которой больше ответственности, нежели каких-либо «привилегий».

### 3. Его величество случай.

#### Его ничтожество – тиф

– Иван Тимофеевич, в Вашей книге есть рассказ о том времени, когда Ваша семья по причине того, что все заболели тифом, была закрыта на карантин. После этого, выкарабкавшись из больницы, Вы пришли в школу уже другим учеником, а я думаю – вмиг повзрослевшим человеком. Не де-



лаете ли Вы грустные аналогии с сегодняшними реалиями? Получается, что тогда Вам карантин пошел на пользу?

– Вы, как говорится, поймали меня на мысли. Да, похожая ситуация. Думаю, многие сегодня так же, как я тогда, остановились и призадумались о смысле своей жизни, своей деятельности, о причинах невезения, неудач.

Я уже учился в старших классах, жил в интернате, так как школы в нашем маленьком селении не было. Приехал на каникулы домой, а дома все болеют тифом. Заразился и я. В результате нашу семью закрыли на карантин, и я долгое время не ходил в школу. Времени для раздумий было много. Помню отчетливо, как горько мне вдруг стало от мысли о том, что пройдет карантин, и я снова отправлюсь в школу, на уроки, где я почему-то ничего не знаю, а другие учатся и получают хорошие отметки, учителя их хвалят и ставят постоянно нам в пример. В общем, я взял учебники и постепенно начал понимать то, о чем в них пишут. Постепенно от этого процесса вдруг стал получать удовольствие – радость оттого, что я, оказывается, все это знаю и все задачи спокойно могу решить. Когда пришел в школу, учителя меня не узнали.

А я думаю с высоты возраста. Вот уж, действительно, получил урок судьбы. Ведь если бы не эта болезнь, не знаю, куда бы я поступил учиться с теми знаниями. А ведь было уже то время, когда молодежь стремилась учиться, в вузах уже были конкурсы. Вот так круто изменилась моя жизнь после болезни. Этот ничтожный тиф словно пробудил меня ото сна, в котором я почему-то пребывал долгое время. Спросите меня сейчас, я не отвечу, почему я не начал школу для меня была неким преодолением. Представьте себе, вы приходите в класс, а там учительница не знает ни слова на корейском языке, я ни слова не знаю по-русски... При этом она должна была не только меня научить

говорить и читать по-русски, но и открыть мир знаний. Правда, не просто? А это было началом моего пути в образование, с которым я впоследствии связал всю свою жизнь, так интуитивно его нащупав. Тернистый получился путь. Но и этим он дорог. Родители, правда, оценить не смогли. Мать у меня совсем неграмотная, отец – коммунист и хозяйственник, тоже. Дома говорили по-корейски, и в какой-то момент бедные мои родители не могли даже понять, о чем говорят их дети, так как мы говорили уже в основном по-русски (чего так желали нам когда-то сами родители), все вокруг тоже русскоязычными были... В общем, трагедия отцов и детей была в этом тоже. И это тоже мы пережили.

– С высоты Вашего возраста, как Вы думаете, когда к человеку приходит зрелость?

– Думаю, она ко всем приходит в разном возрасте. К некоторым, она, увы, приходит на склоне лет. На нашу долю выпало столько испытаний, что некоторые, уже окончив школу, шли работать для того, чтобы прокормить семью, в которой росли сами. Таких было тоже много. Очень многие мои сверстники и учебу начали уже тогда, когда помогли родительской семье встать на ноги.

Что касается меня, то, помню, что ответственность за тех, кто рядом, я ощущал в очень ранние годы, чувствуя, что от меня зависит судьба многих. Я это ощущал даже тогда, когда отправ-

лялся за водой или когда мои младшие нуждались в моей заботе. Знаете, у корейцев есть ответственность за званием, например, старшего сына или из-за того, что ты мужчина, ты должен обеспечить безбедное существование своему семейству. Так вот, с этой ответственностью, мне кажется, я уже родился.

### 4. Вопрос о честолюбии и наградах

– Иван Тимофеевич, Вы честолюбивый человек? Как Вы относитесь к наградам?

– Однозначного ответа на этот вопрос дать не могу. Я думаю, в какой-то мере честолюбие делает свое хорошее дело, и иметь его в меру хорошо. Мне никогда не хотелось плестись в хвосте – это так. Если школу с отличием окончить не пришлось, то университет я окончил с красным дипломом и уже никогда не был в отстающих. Я всегда стремился быть на высоте, подтягивал до этой высоты других. Наверное, это оттого, что я все-таки где-то честолюбивый человек. Не скрою, очень люблю, когда меня похвалят за выполненное добросовестно дело. А по-другому работать просто не умею.

Но раз вы меня спрашивает с ударением на «высоту возраста», я вам скажу об отличии получения той или иной награды, особенно высокой, нынешнего времени от того, образца, например, 50-70-х годов. Тогда награды находили «героев», сегодня

«герои» в основном сами хлопочут о получении наград. Бывают, конечно, исключения. Я ни в коем случае не хочу сказать, что награды раздаются, но, к сожалению, есть такая не очень приятная тенденция сегодня. Даже есть выражение: «у награды должны быть ноги», сама, мол, не придет.

Первую свою большую награду я получил, будучи шестнадцатилетним пареньком, за работу в тылу, после войны. Я не мог поверить в то, что это я, Иван Пак, держу в руках медаль за труд. Но это было так. Потом было много у меня наград и от правительства Казахстана, есть награды и поощрения от Южной Кореи. Я все вручения помню и мне эти моменты приятны, памятные до сих пор. Я, как ребенок, рад, как и раньше, когда мне скажут спасибо за тот или иной труд.

### 5. Все в этой жизни происходит благодаря любви!

– В этом году, к сожалению, большим залом с днем рождения Вас поздравить не удалось. Но в прошлом году, отвечая в зале на вопрос о том, благодаря чему Вам удается так хорошо выглядеть, Вы ответили, что благодаря любви – к работе и к женщинам.

– Вы думаете, что я отвечу по-другому? Если вы считаете, что я хорошо выгляжу, то я повторю ответ – все в этой жизни происходит благодаря любви – к женщине и к работе. С исполнением мне 90 лет ничего не изменилось в моем восприятии. Если я вижу красивую женщину, я спешу ей сказать об этом, хотя, думаю, что бываю смешным. Но я просто тонко чувствую этот прекрасный мир и не перестаю им восхищаться.

– Спасибо Вам за искренние ответы и извините за порою слишком прямые, может даже кажущиеся бестактными вопросы. Просто Вы – Личность. И всем интересно, как своим трудом, своей целеустремленностью можно добиться таких высот, каких добились Вы. С днем рождения Вас, Иван Тимофеевич! Здоровья Вам, творческого долголетия!

– До встречи в онлайн-формате 4 октября! Эта встреча будет посвящена моему юбилею, и я жду вас тоже.

– Спасибо!



# Странности убийства перебежчика и извинения северокорейского лидера

*Перипетии отношений между Северной и Южной Кореей не схо-  
дят с лент мировых новостей, порой случается, что события на Ко-  
рейском полуострове выходят на передовицы газет и в заголовки  
информационных лент. На прошлой неделе на границе между двумя  
корейскими государствами произошел странный инцидент с не менее  
странными последствиями, о которых в прессе поднялась шумиха, но  
с весьма скудной и противоречивой информацией. Причем тайна о де-  
талях попытки бегства южнокорейского чиновника на Север и его  
убийства покрывается как Пхеньяном, так и Сеулом.*

Со свойственной североко-  
рейской прессе лаконичностью  
сообщалось, что неизвестный  
мужчина проник на лодке в  
территориальные воды КНДР и  
не ответил на сигналы берего-  
вой охраны. Северокорейские  
пограничники, приблизившись  
к лодке, произвели два предуп-  
редительных выстрела, а нару-  
шитель границы попытался  
скрыться. В соответствии с ин-  
струкциями пограничники вы-  
стрелили более десяти раз с  
расстояния 40-50 метров. Спу-  
стившись в лодку, погранични-  
ки не обнаружили в ней тела, а  
лишь следы крови. Согласно  
правилам чрезвычайного по-  
ложения по предотвращению  
заражения коронавирусом  
COVID-19, северокорейские  
военные сожгли лодку. Такова  
версия официального Пхенья-  
на.

С южнокорейской стороны  
прозвучало заявление генерал-  
лейтенанта Ан Ён Хо о том, что  
21 сентября в 1,9 км к югу от  
островов Ёнпхён пропал без ве-  
сти сотрудник Министерства  
морских дел и рыболовства. Ос-  
трова расположены недалеко от  
морской границы между Север-  
ной и Южной Кореей, и в какой-  
то момент чиновник перешел в  
воды Северной Кореи, после  
чего, по данным южнокорейской  
разведки, северокорейские  
силы, открыв огонь на пораже-  
ние, убили южнокорейца, а затем  
сожгли его тело.

Позже из Сеула прозвучало  
осуждение бесчеловечных дей-  
ствий северокорейских военных  
и предупреждение, что Пхеньян  
несет ответственность за совер-  
шенное злодеяние против граж-  
данина Южной Кореи. Официа-  
льные власти Южной Кореи  
считают необходимым продол-  
жить расследование, так как  
есть расхождения с данными  
Пхеньяна и Сеула по происшед-  
шему инциденту.

Действительно, остается  
много неясностей, на которые не  
пролили свет ни та, ни другая  
сторона. Во-первых, не разгла-  
шается имя убитого южнокорей-  
ского гражданина. Сеулу точно  
оно известно, надо полагать и  
Пхеньян знает его, ведь погра-  
ничники вступили с нарушите-  
лем границы в словесный кон-  
такт. Во-вторых, непонятно, по  
каким причинам вполне благо-  
получный чиновник из рыболов-  
ного контроля при Министер-  
стве морского и рыбного хозяй-

ства Южной Кореи, по всей ви-  
димости, планировал бежать в  
КНДР? Сообщалось, что он при-  
был в пограничные воды вмес-  
те с другими сотрудниками ми-  
нистерского ведомства на южно-  
корейском катере, а затем поки-  
нул судно на лодке.

Согласно информации юж-  
нокорейских военных, граж-  
данское судно, которое зани-  
мается контролем за ведени-  
ем рыболовства в пригранич-  
ном районе, вышло на плано-  
вое дежурство и находилось  
недалеко от архипелага Енп-  
хёндо в районе морской гра-  
ницы между Южной и Север-  
ной Кореей. На борту было  
около десяти человек из мини-  
стерства. 21 сентября в поло-  
вине двенадцатого дня обна-  
ружилось исчезновение чело-  
века с борта судна, находив-  
шегося примерно в 10 км от  
территориальных вод Север-  
ной Кореи. В ходе начавшихся  
поисков пропавшего обна-  
ружили лишь оставшиеся его  
личные вещи. В 12 часов 51  
минуту об исчезновении было  
официально сообщено в южно-  
корейскую службу береговой  
охраны. По тревоге на поиски  
пропавшего отправились око-  
ло двух десятков военных и  
гражданских кораблей, а так-  
же два самолета барражиро-  
вали в указанном районе.

Южнокорейские разведыва-  
тельные службы полагают, что  
пропавшего в спасательном жи-  
лете обнаружил на следующий  
день примерно в половине чет-  
вертого дня северокорейский



патрульный катер. Таким обра-  
зом, получается, что он более  
суток пробыл в море в лодке или  
в спасательном жилете и был  
застрелен после пересечения  
водной границы. Причина, по  
которой его тело было сожжено  
северокорейскими погранични-  
ками, заключается, по мнению  
экспертов, в опасении Северной  
Кореи, что южнокореец мог быть  
инфицированным коронавиру-  
сом. На сожжении трупа в море  
странности не закончились.

В пятницу северокорейский  
лидер Ким Чен Ён направил  
послание президенту Южной  
Кореи Мун Чжэ Ину, в котором  
принес извинения за гибель юж-  
нокорейского гражданина. Он  
также заверил Сеул, что КНДР  
примет меры для предотвраще-  
ния таких «отвратительных ин-  
цидентов».

Личное извинение Ким Чен  
Ёна прозвучало неожиданно и  
необычно для межкорейских от-  
ношений. Южнокорейское ин-  
формационное агентство  
Yonhap со ссылкой на канцеля-  
рию президента сообщает, что  
северокорейский лидер «очень  
сожалеет» о «неожиданном» и  
«прискорбном» инциденте, кото-  
рый «разочаровал президента

Мун Чжэ Ина и южнокорейских  
граждан».

В Южной Корее инцидент  
рассматривается как удар по  
усилиям правительства по воз-  
обновлению прерванного диа-  
лога с соседней страной. Совет  
национальной безопасности  
осудил действия Северной Ко-  
реи. В нем говорится, что нет  
никаких причин для оправдания  
того, что солдаты застрелили  
безоружного гражданина Юж-  
ной Кореи и осквернили его  
тело.

Мировая общественность,  
разумеется, встала на сторону  
Южной Кореи и осудила дей-  
ствия северокорейских военных,  
совершенные по указанию  
сверху. Полагается, что южноко-  
рейский гражданин, решивший  
по неизвестным пока причинам  
бежать в Северную Корею, ока-  
зался очередной жертвой коро-  
навируса, точнее панического  
страха перед пандемией 21-ого  
века.

В свою очередь президент  
Южной Кореи Мун Чжэ Ин вы-  
разил соболезнования в связи с  
гибелью южнокорейского госу-  
дарственного служащего от рук  
северокорейских военных. Об  
этом глава государства сооб-

шил 28 сентября в ходе заседа-  
ния правительства. Мун назвал  
данный инцидент «прискорбным  
и досадным» и извинился за то,  
что гражданам страны при-  
шлось испытать шок.

Кроме того, Мун Чжэ Ин  
оценил извинения северокорей-  
ской стороны в связи с инциден-  
том, отметив, что таким образом  
глава КНДР Ким Чен Ён попы-  
тался не усугубить ситуацию и  
избежать разрыва межкорей-  
ских отношений, а также под-  
черкнул необходимость выясне-  
ния всех деталей инцидента и  
исключения возможности повто-  
рения подобных трагедий.

Администрация президента  
Республики Корея призвала се-  
верокорейскую сторону прове-  
сти совместное расследование  
обстоятельств убийства своего  
гражданина в районе межко-  
рейской границы в Жёлтом  
море. Об этом сообщил в воск-  
ресенье журналистам замести-  
тель начальника управления  
национальной безопасности  
президентской администрации  
Со Чжу Сок. Он отметил, что  
совместное расследование не-  
обходимо, поскольку стороны  
высказали различные версии  
обстоятельств инцидента. Ком-  
ментируя результаты совеща-  
ния силовых министров, состо-  
явшегося под председатель-  
ством президента страны Мун  
Чжэ Ина, Со Чжу Сок отметил,  
что южнокорейское правитель-  
ство положительно оценивает  
извинения северокорейской  
стороны за свои действия и обе-  
щание принять меры для пре-  
дотвращения повторения по-  
добных инцидентов. Он выра-  
зил надежду на то, что совме-  
стное расследование позволит  
выявить все детали трагедии.  
Со Чжу Сок призвал также вос-  
становить военные линии свя-  
зи между двумя Кореями для  
проведения оперативных кон-  
сультаций.

*Герман КИМ, д.и.н., профессор,  
директор Института азиатских  
исследований КазНУ им. аль-Фараби*





# 대사관, 금년 국경일 행사 온라인으로 개최 예정

주카자흐스탄대사관은 코로나 상황을 감안하여 매년 개천절 전후로 개최해오던 국경일 리셉션을 올해 개최하지 않고, 이를 온라인 방식으로 대체할 예정이다.

주카자흐스탄 구홍석 대사는 “국경일 리셉션에 소요되는 예산을 절감하여 코로나로 인해 어려움을 겪고 있는 카자흐스탄 취약계층을 돕는 기부행사를 최근 실시하였다”고 하고, “코로나 상황으로 정상적인 외교활동이 제약을 받는 상황에서, 이러한 기부활동에 대해 주재국 정부와 국민들도 좋은 평가를 하고 있어,

공공외교 측면에서 좋은 효과를 보고 있다.”고 했다.

구 대사는 또한 “특히 1937년 고려인의 카자흐스탄 강제이주 당시 카자흐인들이 고려인들을 따뜻하게 맞아주어 고려인들이 카자흐스탄에 어려운 상황 속에서도 잘 정착할 수 있었던 점을 상기할 때, 이번 국경일 행사가 시행되는 인도적 지원이 카자흐인들의 당시 도움에 대한 답례라는 상징적인 측면도 있다”고 하였다.

주카자흐스탄대사관의 금년 온라인 국경일 행사를 기념하여 제작한 영상에는 구홍석 대사 기

념사 및 주재국 정부 주요 인사 축사와 더불어 한국 문화에 관심을 갖고 활동하는 카자흐스탄 대학생들, 독립유공자 후손 등 다양한 계층의 축하 메시지가 담긴 예정이다. 특히 지난 3월 화재 현장에서 우리 국민 10명을 구하고 중상을 입은 우리에게 “알리”로 알려진 카자흐스탄 국적의 울다세프 알리아크바르씨도 주카자흐스탄 대사관 국경일 행사를 축하하는 메시지를 보내왔다.

주카자흐스탄대사관의 온라인 국경일 행사 영상은 10월 3일 대사관 홈페이지 및 SNS에 게재될 예정이다.

# 개천절의 의미와 유래

개천절은 우리 한민족의 시조인 단군이 B.C 2333년에 아사달에 도읍을 정하고 국호를 조선이라고 하여 처음으로 나라를 세운 것을 기념하는 국경일이다.

1949년 10월 1일 공포된 ‘국경일에 관한 법률’에 의거해 음력 10월 3일을 양력 10월 3일로 바꾸어 거행하게 되었다.

건국 이념을 보면 인간세계를 이롭게 한다는 홍익인간의 정신을 바탕으로 하는 것이다. 개천절이 원래 음력인 10월 3일로서 우리 고유의 제천행사의 시기와 일치하고 있는 것은 주목할 만 하다. 즉, 우리 민족은 예로부터 음력 10월을 상달이라고 부르며 1년 농사를 마감하고 수확한 햇 곡식으로 감사하는 제천의식을 거행해 왔다.

이는 고구려의 동맹, 부여의 영고, 예맥의 무천, 마니산의 제천단, 구월산의 삼성사, 평양의 승려전 등에서 행해진 제천행사에서 좋은 사례를 볼 수 있다. 이는 삼국유사, 제왕운기 등의 기록에서 확인할 수 있다.

이후 고려나 조선시대에도 국난 극복때마다 단군신앙이 부활되고 사당이 건립되었으며 여러 지역의 민속에서는 지금까지도 해마다 10월에 제천 형식을 띤 동제를 거행하고 있는데, 이러한 사실은 개천절을 10월로 정한 기본적 근거가 되었다.

개천절은 우리 민족이 역사상 처음으로 나라를 세운 것을 기념하는 국가적 경축일인 동시에 문화민족으로서 새로운 탄생을 경축하며 하늘에 감사하는 우리 민족 고유의 전통적 명절이라고 할 수 있다.

그런데 건국이나 개국이란 말 대신에 ‘개천’, 즉 하늘을 열었다는 뜻의 말은 쓴 것은 그만큼 신령한 경축의 날을 뜻하는 것이다.

우리 민족은 신의 민족, 즉 배달민족이라 할 만큼 성스러운 민족이고 그 위대한 날이라는 의미를 지니고 있는 것이다.

어떤 민족이든 민족의 뿌리가 있는데 우리 민족과 나라의 기원을 제대로 알고 있어야 한다.

단군은 한민족의 조상으로 홍익인간 정신, 즉 사람을 널리 이롭게 한다는 뜻으로 건국이념을 삼았는데, 이 정신은 겨레의 백성이 서로 협력하고 단결하여 행복을 누리며 나아가서는 전 인류공영을 위하여 힘쓰는 사상이다.

홍익인간의 정신은 바로 오늘날 지구촌이 지향하고 있는 화해와 평화의 정신에도 부합되는 것이다. 냉전을 종식하고 평화의 시대로 나아가며 갈들을 벗어 던지고 화해의 시대를 지향하며 인류가 공존하는 사상으로서의 의미를 지닌다.

홍익인간의 정신은 대한민국의 건국이념이자 교육이념으로 이어졌으며, 분단된 조국을 통일하여 한 핏줄 형제애로 살아가는 기본정신으로 삼아 민족의 번영으로 발전시키고, 세계평화에 한민족이 기여하는 기본정신으로 발전시켜 나가야 할 것이다.

<한인 일보>제공

# 김성 북한 대사: <화려한 변화 바라며 존엄 팔아넘길 수 없어>

김성 유엔주재 북한 대사가 미국 뉴욕 유엔본부에서 있는 제 75차 유엔총회에서 일반토의 연설을 하였다.

김성 유엔주재 북한 대사는 지난 29일 상기 유엔총회에서 <경제건설에 유리한 대외적 환경이 절실하게 필요한 것은 사실이지만 그저 화려한 변화를 바라며 목숨처럼 소중히 지켜 온 존엄을 팔아넘길 수 없다>고 말했다.

김 대사는 이날 미국뉴욕 유엔본부에서 제 75차 유엔총회에서 이렇게 말하고 <이게 우리의 변함없는 입장이다>라고 부연했다. 김 대사는 <국가와 인민의 안전을 위한 믿음만한 보장위에서, 조선민주주의인민공화국은 경제건설에 모든 노력을 기울이고 있다>며 이렇게 말했다. 김 대사의 발언은 경제적 보상을 대가로 핵무기를 포기하지 않겠다는 뜻으로 풀이된다.

김 대사는 이 발언에 앞서 북한이 자기 방어 능력을 갖췄다고 단언했다. 그는 <지난 수십년 동안 우리는 조선반도와 지역의 평화와 안전을

지키기 위해 가능한 모든 것을 해왔다>며 <그럼에도 공화국에 대한 핵 위협은 계속되고 있다>고 주장했다. 그는 스텔스 전투기가 한반도에 전개되고 핵타격수단이 북한을 겨누고 있다고 말했다. 김 대사는 <우리가 내린 결론은 평화는 한쪽의 소망으로 이뤄지는데 아니라는 것>이라며 <힘에 의한 횡포가 만연한 현 시대에, 오직 전쟁을 막을 수 있는 절대적 힘을 보유할 때만 평화를 지킬 수 있다>고 말했다. 이어 <허리띠를 죄어가며 쟁취한 자위적 전쟁억제력이 있어 조선반도에서 평화와 안전이 굳건히 수호되고 있다>고 주장했다.

김 대사는 10분가량 진행된 연설에서 도널드 트럼프 미국 대통령이나 미국 정부를 직접 언급하지 않았다. 김 대사는 지난해 연설에서는 미국에 2018년 싱가포르에서의 북-미공동성명 이행을 촉구했다.

김 대사는 북한이 코로나 19에 적극 대처하고 있다는 점과 경제건설에 집중하고 있다는 점을 자세히 설명했다. AP 연합뉴스

# 현대차 카자흐스탄 조립공장 본격 가동...연 최대 4만5천대 생산

현지 관심도 ↑ ...토카예프 대통령 현장 견학

현대자동차 카자흐스탄 조립공장이 본격 가동을 시작한다.

29일 업계에 따르면 현대차의 카자흐스탄 현지 협력사인 아스타나모터스는 연 최대 생산능력 4만5천대 규모의 현대차 카자흐스탄 조립공장 공사를 마치고 오는 10월 15일 정식으로 출범한다.

양국 정부와 현대차, 아스타나모터스는 지난해 4월 문재인 대통령의 카자흐스탄 국빈 방문을

계기로 카자흐스탄 알마티에 자동차 조립공장을 설립기로 하고 그해 5월 착공했다. 아스타나모터스는 이를 위해 자회사 현대 트랜스 카자흐스탄(Hyundai Trans Kazakhstan)을 설립하고 280억 탱게(약 760억원)를 들여 공장 건설에 나섰다.

이곳은 이미 올 4월 1단계 완공 후 시범 생산을 시작했으며 2단계 증설을 거쳐 연 최대 4만 5000대의 차량을 조립해 자국 및 인근 국가에 판매할 예정이다.

현지의 관심도 크다. 언론에 따르면 카심조



마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령도 최근 이곳을 찾아 설비를 둘러봤다. 700명의 직접 고용을 비롯한 경제 효과 때문이다. 카자흐스탄 정부는 궁극적으로 이곳 공급 부품의 51% 이상을 자국 생산화한다는 목표를 갖고 있다.

현대차는 계열사 및 국내 부품 협력사와 함께 공장 설립과 운영 전반에 걸쳐 기술자문을 제공했다. 우리나라 정부 역시 현대차와 국내 부품 협력사가 이곳을 통해 약 3억 달러(약 3500억원) 규모의 자동차 부품을 현지에 수출할 것으로 기대하고 있다.



# 새 구급차들을 제공할 것이다

카자흐스탄공화국 산업 및 하부구조 부 장관 베이부트 아담쿨로브가 새 구급차 생산에 대해 말하였다고 카스인포를 통신이 전했다.

카자흐스탄의 공장에서 의료구급차 360대가 제작되었는데 그것을 다 지역들에 보냈다. 즉 알마티 35대, 누르-술탄 14대, 북카자흐스탄주 18대, 코스타나이가 26대를 받을 것이다. 오늘부터 나머지 26대를 공급하기 시작할 것이라고 아담쿨로브 장관이 말했다. 그의 말에 의하면 11월5일까지 구급차 1167대를 공화국의 여러 지역에 공급할 것이다.

베이부트 아담쿨로브 장관은 이동 의료종합체에 대해 말하면서 오늘현재 12개의 이동 의료종합체를 생산하였는데 10월 1일부터 그것을 여러 지방에 보내기 시작할 것이라고 지적했다. 첫 10개를 코스타나이에 보낸다. 종합체 생산 공장은 약속한 개수의 이동 의료종합체를 10월 15일까지 다 공급할 것이다.

아담쿨로브 장관은 53개의 렌트겐기구 구매에 대한 이야기를 계속하면서 지방 집행기관이 주식회사 <악썬트렌트겐>과 49개의 렌트겐기구 구매에 대한 계약을 체결했다. 렌트겐 기구 20대를 우선 코스타나이에와 악토베에 시월초에 공급할 것이다. 나머지 기구 공급은 10월 30일까지 끝낼 것이다.



카자흐스탄 한국인 진출 30년 특집 인터뷰

## 임병을 한인회장: <저는 카자흐스탄을 <기회의 땅>이라고 믿습니다...>

코로나 바이러스 팬데믹으로 집안에 갇혀 지내던 지난 8월 말이다. 임병을 한인회장으로 부터 전화가 왔다. 바람도 쐬 겸 저녁식사나 하자는 것이다. 별 생각 없이 등산복 차림으로 약속장소인 '명가'로 갔다. 나 말고도 식탁 주위로 많은 이들이 북적였다. 임 회장 생일이라는 것이다. 식사 도중 식당 종업원이 생일축하 케이크를 들고 왔다. 나는 케이크에 꽂혀 있는 '50'이라는 형상의 초를 보고 한순간 멍해졌다. 현실감이 없었다. 아마도 내겐 언제까지나 장대처럼 원칠한 20대 후반의 잘생긴 청년으로만 기억되고 있었나 보다. 카자흐스탄 한국인 이주 30년이 실감되는 순간이었다.

임병을 회장이 이끄는 제 12대 한인회 출범을 분기점으로 카자흐스탄 한인사회가 제 2기에 들어섰다고 볼 수 있다. 20대 나이에 이곳에 이주해와 가정을 꾸리고 사업체를 일궈온 그가 한인사회를 대표하는 한인회장에 취임했다는 것은 바로 '이주'의 시대를 넘어 '정착'의 시대를 맞이했다는 상징적인 의미를 갖고 있기 때문이다. 이런 점에서 임 회장이 한인회 역점사업으로 '카자흐스탄 한국인 이주 30년사' 발간을 추진하고 있는 것은 운명적이고 시대적 필연이란 생각마저 든다.

임병을 회장과의 인터뷰는 그의 개인사보다는 지난 30년간의 한인사회에 대한 평가와 앞으로의 비전, 한인 2·3세의 현지화와 정체성 문제 등 한국인의 카자흐스탄 정착에 대한 전반적인 견해를 묻는데 초점을 두었다.

**- 우선 언제 어떻게 카자흐스탄에 이주했고, 무슨 사업부터 시작했는지 말씀해주시지요.**

“처음 온 것은 1996년 5월입니다. 제가 아는 선배의 친형인 김병학 시인께서 당시 고려일보에 근무하고 계셨습니다. 그 연줄로 그냥 한번 와본 겁니다. 그런데 알마티를 둘러볼수록 '어!' 하고 뭔가가 꽂히는 느낌이 왔습니다. 뭐를 해도 될 것 같다는 생각이 들었던 거죠. 그래서 바로 7월에 다시 왔습니다. 본격적으로 시장조사를 했습니다. 35시간 걸려 체즈가즈간에 있는 삼성 구리공장도 방문했습니다. 엄청나더군요. 나도 이렇게 한번 일궈보고 싶다는 욕망이 일어나더군요. 우선 두루마리 화장지 공장을 해보기로 하고 부산에 있는 한 화장지 공장에 가서 두 달간 전체 공정을 익혔습니다. 그리고 1997년 2월 알마티 바라홀까 도매시장 뒤편에 화장지 공

장을 차렸습니다.

그런데 얼마 안지나 어려서 러한 이유로 사업 전망이 밝지 않다는 판단이 들었습니다. 바로 식품유통업으로 눈을 돌렸습니다. 프리마, 간장 등 식품들을 들여와 바라홀까에 컨테이너 두 개를 임대해 팔기 시작했습니다. 그 후로 지금까지 식품유통업을 주종으로 사업을 해오고 있습니다.”

**- '프리마'로 소위 대박을 친 것으로 알고 있는데, 그 얘기 좀 해주시죠.**

“프리마가 마진도 좋고 잘 팔렸습니다. 그런데 워낙 가진 돈이 없으니까 물품을 조금씩밖에 들여오지 못해, 팔아봐야 물건 들여오느라 벌린 돈 이자 갚기도 힘들었습니다. 그땐 직원들 월급 주기 위해 여기저기서 돈 빌리는 게 일어났지요. 이래선 도저히 안 되겠다 싶어 거래처인 '서강' 사장님을 바로 찾아갔습니다. 문방구 어음 한 장 내놓고 프리마 좀 대량으로 밀어달라고 요청했습니다. 당시 KT와 우체국에 근무했던 세분의 친형님을 보증인으로 내세우긴 했지만, 휴지나 다름없는 문방구 어음으로 통할 것이라 큰 기대는 안했습니다. 워낙 간절하니깐 한번 매달려본 거죠, 그런데 저의 월 보시고 그러셨는지 몰라도 사장님께서 오케이 하셨습니다. 일단 제게 살 길이 열린 겁니다.

1998년 10월 15일 알마티 식품박람회에서 시음회를 갖는 것을 기점으로 대량 판매를 시작하자는 계획을 세웠습니다. 그런데 10월 4일 투병 중이셨던 어머님께서 갑자기 돌아가셨습니다. 저는 박람회 준비도 제대로 못하고 한국으로 가 어머님 장례를 치러야만 했습니다. 그리고 장례 직후 알마티로 돌아와 박람회에 임했습니다. 시음회 참가자에게 경품을 내걸었던 게 주효했습니다. 천여 명이 몰려와 대성황을 이루었고 KTK 텔레비전 방송국 9시 뉴스에 크게 보도되기도 했습니다. 그 후 카자흐스탄 전국 각지를 돌며 시음회를 했는데, 매우 반응이 좋았습니다. 그때부터 사업이 성공기로 들어섰습니다. 물론 저를 믿어주신 '서강' 사장님의 도움이 컸지만, 저는 돌아가신 어머님께서 도와주신 게 아닌가 생각하고 있습니다.”

**- 현재 우즈베키스탄 등 중앙아시아 각국에 진출하며 사업을 확장하고 계신 것으로 알고 있습니다. 이제 사업 얘기는 그만하고 카자흐스탄 한인사회에 대한 얘기를 해보겠습니다. 연말쯤이면 <카자흐스탄 한국인 진출 30년> 책자가 발간될 텐데,**

**어떤 뜻으로 이 사업을 추진하셨습니까?**

“세월이 30년 흐르다 보니 초기에 이주해 오셨던 분들 중 많은 분들이 한국으로 돌아가셨고, 유명을 달리하신 분들도 계십니다. 이주 초기의 역사를 증언해줄 분들이 점차 사라져가고 당시 사진 등 자료들도 많이 유실되고 있습니다. 더 늦기 전에 자료들을 모아 정리하고 초기 이주민들의 증언을 채록하자는 목적으로 책자 발간을 추진하게 된 것입니다. 그리고 30년이면 한 세대가 지나간 것이잖아요? 앞으로 한인사회의 주역이 될 2·3세대와 새로운 이주민들에게 지난 세대의 발자취를 보여줌으로써 자신들의 시대를 올바르게 열어갈 수 있는 성찰을 주고자 하는 뜻도 있습니다.”

**- 카자흐스탄 한국인 진출 30년을 전반적으로 어떻게 평가하고 계십니까? 그리고 앞으로 한인사회가 발전하기 위한 관건은 무엇이라고 생각하십니까?**

“<한인신문>에 연재중인 초기 이주민 인터뷰 기사를 읽을 때마다 새삼스런 감동을 받곤 합니다. 정치 경제 사회적으로 무엇 하나 제대로 시스템이 갖춰지지 않은 신생국에 그야말로 맨몸으로 부딪히신 게 아닙니까? 말 한마디도 통하지 않는 이곳에서 생존의 길을 찾고 오늘날 삶의 터전을 마련하신 것은 정말 대단하다고 생각합니다. 한국인이 아니면 불가능한 얘기지요.

하지만 애초부터 우리 한인사회는 한계가 있었다고 봅니다. 저 자신도 그렇지만 대다수 분들이 정착을 목표로 오신 게 아니잖아요? 돈 좀 벌어서 한국으로 돌아가겠다는 생각이 컸지요. 그러다보니 각자도생할 수밖에 없었고, 그 결과 한인사회가 유기적인 체계를 갖추며 발전하기가 어려웠습니다. 그나마 한인회가 일찍 결성되어 많은 문제점들을 커버할 수 있었지만요.

이제 우리 한인사회도 한 세대가 지나며 '정착'의 국면에 접어들었다 생각합니다. 물론 카자흐스탄 경제 침체로 한인사회가 외형적으로 다소 축소되긴 했어도, 내적으로 많이 성숙했다고 봅니다. 항구적인 정착과 발전을 목표로 우리 한인사회도 점차 변화해야겠지요.

한인사회가 이 나라에 뿌리내리고 발전하기 위해서는, 무엇보다 현지사회와 깊은 교감을 이루고 기여함으로써 현지인들로부터 인정받는 게 중요하다고 생각합니다. 이런 점에서 저는 고용 창출과 성실한 납세로 이 나라 정부로부터 공



식적인 칭송을 받고 있는 '실로에너지'의 조성관 사장님을 깊이 존경합니다.

그리고 저는 사업을 해가면서 가장 중요하게 생각하는 것은 서로를 배려하고 이해하는 것이 바탕이 되어야 한다는 것입니다. 분명 다른 부문이 존재하지만, 모든 일은 사람이 가장 중요하듯이 어디서나 서로 조금 더 양보하고 존중해준다면, 그것이 어디가 됐든지 조금 더 따뜻하고 정겨운 세상살이가 되지 않을까 싶네요. 여기도 분명히 사람이 살아가는 세상이고 저는 그것에 대한 믿음이 확고합니다.

앞으로도 젊고 유능한 분들이 우리 한인사회에 많이 유입되어야 합니다. 현재 카자흐스탄이 경기 침체를 겪고 있습니다만, 저는 여전히 '기회의 땅'이라고 믿습니다. 아직까진 그래도 경쟁이 치열한 편이 아니고, 개척해나갈 시장이 무궁하다고 생각합니다. 게다가 중앙아시아 전역으로 진출할 수 있는 발판이 될 수도 있고요. 기존에 와 있는 우리들이 좀 더 분발해 성과를 이뤄냄으로써 한국의 청년들이 적극적으로 관심을 갖게 해야겠지요.”

**- 임 회장님도 현지 여성분과 결혼해 가정을 이룬 당사자이신데, 한인사회의 2·3세대가 성장하면서 현지화와 정체성이라는 딜레마에 직면하고 있습니다. 이에 대해 어떤 생각을 갖고 계신지요? 그리고 한인사회와 고려인사회의 관계를 어떻게 설정하고 계신지요?**

“당장 저한테 직면한 문제가 있습니다. 제 아이들이 현재 카자흐스탄과 대한민국 둘다 이중국적을 갖고 있는데 18세가 되면 어느 하나를 선택해야 합니다. 물론 궁극적인 선택은 아이들 스스로 하겠지만, 어

차피 이 나라에 뿌릴 내리려면 대한민국 국적을 포기해야 하는 게 옳지 않은가 하는 고민에 빠져 있습니다. 한인사회가 이 나라에 정착하려면 현지화는 반드시 이뤄져야 합니다. 이를 전제로 하고 한국인으로서의 정체성을 어떻게 유지시킬 것인가를 고민해야겠지요. 솔직히 지금까지 서로 살기 바빠 이 문제에 대해 우리 한인사회가 대응하지 못했습니다. 부끄러운 말씀입니다만, 제 아이들도 한국어를 제대로 구사하지 못하는데 참으로 안타까운 일입니다. 이제 '정착'의 시기를 맞이한 만큼 우리 한인회를 필두로 적극적인 대책을 마련해야 할 것입니다.

'우리와는 다른 존재'라는 게 지금까지 한인사회가 고려인사회를 바라보는 시각이었다는 것을 부인하기 어려울 것입니다. 그런데 이미 우리들 자신이 제2의 고려인이 되고 있는 것 아닙니까? 2·3세대들은 더 말할 나위도 없고요. '다른 존재'가 아닌 '이미 우리인 같은 존재'로 인식이 바뀌면 고려인사회와의 관계는 새로운 지평이 열린다고 생각합니다. 저는 이런 시각으로 고려인사회와 교감하고 관계를 증진시키려 합니다.”

임병을 회장 인터뷰를 끝으로 지난봄부터 연재를 시작한 '카자흐스탄 한국인 진출 30년 특집 릴레이 인터뷰'를 마친다. 코로나 바이러스 팬데믹으로 우울하고 답답하기 그지없었지만, 많은 분들로부터 어려운 세월을 이겨나간 진솔한 고백을 들으며 지난 세월과 나 자신에 대해 성찰해보는 소중한 시간이기도 했다. 독자 여러분의 건강과 행복을 기원한다.

날마다 좋은 날 되소서.

박영식 (한인신문 고문)



# 월북자의 이상한 사살과 북한 지도자의 사과

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장

북한과 남한간 관계의 페리페테이아(Peripeteia)가 국제 언론계의 새소식의 페이지에서 사라지지 않는다. 때로는 한반도에서 일어나는 사변이 모든 신문의 사설에 나오며 보도의 제목을 이루는 것 같다. 지난 주에 북한과 남한간 국경에서 이상한 충돌이 있었는데 그 후과도 못지 않게 이상하였다. 이것은 언론계에서 소동을 불러일으켰는데 그것이 아주 빈약하고 모순적이었다. 게다가 평양도, 서울도 북한에로의 남한 공무원의 월북시도와 그의 사살의 자세한 부분을 계속 비밀로 두고 있다. 알지 못하는 사나이가 보트를 타고 조선민주주의인민공화국 해역에 침입하여 해안 경비의 신호에 대답을 하지 않았다고 북한의 출판물에 간결하게 보도했다. 북한 국경수비병들이 보트에 접근하여 두 번 경계 사격을 하자 월경자가 도주하려고 하였다. 규칙에 따라 국경수비병들은 40-50미터의 간격을 두고 열번 이상 사격을 하였다. 보트에 내려 간 북한 국경수비병들은 시체를 발견하지 못했으며 오직 피 흔적만 보았다. 신종 코로나 바이러스 감염증 COVID-19 방역조치에 따라 북한 군인들은 보트를 불태웠다. 공식적 평양의 설이 바로 이렇다.

한국측에서 안용호 중장이 성명란하에 의하면 9월 21일 연평도 남부로부터 1,9킬로미터 상거한 곳에서 연평도 해양수산부 공무원이 행방불명이 되었다. 연평도는 북한과 남한간 해상국경으로부터 멀지 않은 곳에 배치되었다. 그리하여 어느 순간 공무원이 북한의 수역으로 넘어갔다. 남한 정보부의 보도에 의하면 북한군이 사격을 하고 시신을 불태웠다. 얼마 지나서 북한군인들의 비인간적 행동에 대한 규탄이 서울에서 울려났고 대한민국 국민을 반대하여 악행을 감행한데 대해 평양이 책임을 져야 한다고 경고하였다. 한국의 공식적 정권은 조사를 계속해야 한다고 간주하고 있다. 그것은 일어난 충돌에 관한

평양과 서울의 보도에 모순이 있기 때문이다.

실지에 있어 남한도, 북한도 진상을 밝히지 않은 애매한 부분들이 많다. 첫째로 살인된 한국인의 이름을 밝히지 않는다. 서울은 그 이름을 알고 있는 것이 확실하다. 하긴 평양도 이름을 알고 있다고 봐야 할 것이다. 국경수비병들이 국경위반자와 대화를 했기 때문이다. 둘째로 한국해양수산부에서 무사하게 근무하는 공무원이 왜 조선민주주의인민공화국으로 탈주하려고 시도(모든 것을 본다면)한 원인을 알 수 없다. 그가 해양수산부의 다른 직원들과 함께 국경수역에 한국 발동선을 타고 왔다가 다음에 발동선을 떠나 보트에 옮겨타고 보도되었다.

한국군무자들의 보도에 의하면 국경수역에서 고기잡이를 통제하는 어업지도선이 당직을 나와 남한과 북한간 해상수역의 연평도로부터 멀지 않은 곳에 있었다. 발동선에는 해양수산부 직원 2명 열명이 있었다. 9월 21일 11시 반에 북한수역으로부터 거의 10킬로미터 상거한 곳에 있던 선박에서 사람이 실종된 사실이 드러



났다. 실종된 사람을 찾는 과정에 오직 그의 개인 물건만 발견하였다. 12시 51분에 실종사건에 대해 남한 해안경비대에 공식적으로 보도하였다. 경보에 따라 근 20척의 군함과 어선들이 탐색에 동원되었으며 또 이 지역을 비행기 두 대가 순찰했다.

한국 경찰기관은 구명조끼를 입은 실종자를 북한경비선이 다음날 3시 반쯤에 발견했다고 추측하고 있다. 이와 같이 그는 일주야 이상 보트를 타고 구명조끼

를 입고 바다에서 헤매다가 국경수역을 넘어 사격당한 것이다. 전문가들의 의견에 의하면 북한 국경수비병들은 한국인이 코로나 바이러스에 감염되었을 수 있으니 북한에 위험할 가져올 수 있다고 간주하고 시체를 불태워버렸다. 바다에서 시체를 불태워버린 것으로 이상한 일이 끝나지 않았다.

지난 금요일 북한 지도자 김정은 위원장은 한국 문재인 대통령께 서한을 보냈는데 거기에는

한국국민이 참사한데 대해 사과를 하고 있다. 김위원장은 또한 조선민주주의인민공화국이 이상과 같은 <혐오할만한 충돌>을 방지하기 위해 모든 대책을 다 취할 것이라고 서울에 확인하였다.

김위원장은 대한민국 국민이 사살된데 대해 사과했다 남한과 북한간 관계에서 김정은의 사과는 뜻밖이고 평소와 달랐다. 한국 연합 통신은 대통령 비서실을 인용하면서 아래와 같이 보도했다. 북한 지도자는 <문재인 대통령과 한국 국민들을 실망시킨 뜻밖의 애처로운 사변이 일어난데 대해 크게 후회하고 있다>고 보도에 언급되었다.

한국에서는 사변을 이웃과 중단된 대화를 재개함에 돌려진 한국정부의 노력에 대한 타격으로 보고 있다. 안보리는 북한의 행동을 규탄하였다. 무기가 없는 한국국민을 사살하고 시체를 모욕한 북한군인들을 변명할 원인이 절대 없다고 안보리의 자료에 지적되었다.

국제사회계는 물론 한국을 받들며 상부의 지시에 따라서 한 북한 군인들의 행동을 비난하였다. 아직은 알지 못하는 원인으로 탈북시도를 한 한국국민이 COVID-19의 새 희생자 아니 더 정확히 말해서 21세기 팬데믹의 무서운 공포에 사로잡혔었다고 간주하고 있다.



## 주카자흐스탄 한국문화원과 함께보는 온라인 발레 '춘향' 공연

발레 <춘향>은 '한국발레의 세계화'를 목표로 한국의 고전 소설 '춘향전'을 모티브로 한 유니버설 발레단의 창작발레이다. '춘향전'은 우리나라의 대표적인 고전 소설로, 양반인 이몽룡과 기생의 딸 춘향의 신분을 초월한 사랑 이야기를 해학적이고 풍자적으로 나타낸 소설이다. 특히, 발레 <춘향>에는 인상적인 춤 장면이 많이 배치되어 있는데, 여성군무의 경우 신비롭고 아름다운데, 남성군무는 러시아 발레 걸작 <스파르타쿠스>의 남성군무와 비견될 만큼 폭발적이며, 그 속에 잠재한 역동성이 느껴져 새로운 남성춤의 매력을 발산한다. 줄거리 1막 춘향과 몽룡의 첫 만남, 사랑, 그리고 이별, 봄날, 마을 사람들이 모여 있는 중에 몽룡과 방자는 향단과 함께 있는 아름다운 춘향을 만난다. 춘향에게 첫눈에 반한 몽룡은 방자를 시켜 춘향을 불러오라고 재촉하

지만 춘향은 거절한다. 애가 탄 방자는 향단에게 재차 뜻을 전하며 실랑이를 벌이고 마지못해 춘향이 승낙하자 방자와 향단은 기쁨의 춤을 춘다. 단옷날, 온 마을이 축제 분위기다. 씨름놀이, 윷놀이, 투호 등 마을 사람들은 즐겁게 여흥을 즐기며 춤을 춘다. 겨운 한 때를 보내는 이들 사이로 춘향과 몽룡도 함께 어울리며 사랑의 감정을 싹 틔운다. 춘향에 빠져 공부에 뒷전인 몽룡을 보고 몽룡의 아버지는 과거시험 보러 한양으로 갈 것을 명한다. 몽룡은 춘향에게 혼인서약을 제안하고 사랑의 징표로 춘향의 치마자락에 '일월동심'을, 춘향은 몽룡의 부채에 글을 남긴다. 영원한 사랑을 맹세한 이들은 첫날밤을 보낸다. 시간이 흘러 몽룡은 과거시험을 가게 된다. 차마 춘향을 두고 떠날 수 없는 몽룡은 주저하지만 아버지에 의해 강제로 헤어진다. 춘향은 갑자기 찾아온 이별에 눈물을 흘리며 슬퍼하고 월매와 향단도 이별을 슬퍼한다.

2막 1장 | 과거시험 경복궁 근정전 뜰 앞에서 많은 응시생들과 몽룡이 과거시험을 치르고 있다. 몽룡은 시체를 본 순간 일필휘지로 단숨에 답을 써내려간다. 과거시험을 치른 후 왕이 등장하여 몽룡에게 봉서와 마패를 내려 주며 어사로 임명한다. 몽룡은 임명지로 떠나기 전 춘향의 모습을 떠올리며 관복을 벗고 평복으로 갈아입는다. 2장 | 번사또의 부임과 어사 출두 신관사또 변학도는 동원에서 화려한 부임식을 갖는다. 절세미인 춘향의 소문을 듣고 그녀를 불러들인 번사또는 춘향에게 수청을 제의하지만 춘향은 단호히 거절한다. 번사또는 격노하여 춘향을 감옥으로 보낸다. 춘향은 감옥에서 갖은 고초를 당하고 이 때 초라한 모습으로 나타난 몽룡과 재회 하며 안타까움의 눈물만 흘린다. 번사또의 생일날, 기생들과 함께 한바탕 여흥을 즐기다 또다시 춘향을 불러들인다. 하지만 춘향의 마음



에는 오직 몽룡뿐. 수청을 거절당한 번사또는 고문자들로 하여금 춘향을 죽일 것을 명하는데 때 맞춰 몽룡이 마패를 꺼내 들며 어사출두를 외친다. 번사또의 악행을 저당하고 춘향을 찾는다. 끌려 나온 춘향에게 수청

을 제의하자 몽룡인 줄 모르는 춘향은 거절한다. 이 때 몽룡이 지난날 부채에 새겨준 징표를 보여주자 춘향은 몽룡임을 알아본다. 두 사람은 서로의 사랑을 확인하며 재회의 기쁨을 나눈다.



## 한평생을 서로 의지하면서



권 옥도르 빠블로비치와 최 싸라 와쉴리에브나 부부

**알마티시 오르비타-3 미구역 주민들은 항상 다정하게 돌이서 시장이나 가게를 다니며 대통령 명칭 공원에서 휴식을 취하는 고려인 부부를 보게 된다. 이는 권 옥도르 빠블로비치와 최 싸라 와쉴리에브나이다. 그 분들은 반세기를 지나 거의 60년을 청춘시절에 싹뻗던 사랑을 소중히 간직하면서 정답게 살고 있다. 우리는 국제 노인의 날을 맞아 이 부부에 대해 이야기하려고 한다.**

...웁도르 빠블로비치는 <보물의 섬>이라고 하는 사할린에서 태어났다. 남부 사할린이 해방되기전에 일제의 강제로동에 모집되어 온 그의 아버지는 탄광에서 힘겨운 일을 하였다. 웁도르는 샤흐쨌르스크-우글레고르스크-흠스크 학교에서 공부했는데 결국 흠스크에서 중학교 졸업장을 받아 쥐었다. 웁도르에게는 사람들의 아픔을 덜어주는 의사의 직업이 어릴 때부터 마음에 들었다. 그래서 의사가 되려는 꿈을 항상 가슴속에 품고 있었다. 그런데 그 꿈을 실현하기까지는 많은 시간이 흘러야 하였다.

그당시 사할린에는 무국적을 가지고 있던 한인들이 그것을 북조선 국적으로 바꾼 사람들이 많았다. 물론 여기에는 나호드카 주재 조선민주주의인민공화국 영사관 직원들의 노력이 안받침되어 있었다. 그런데 북조선 국적을 가지고 있는 한인들은 자유로운 이동이 금지되어 있었다. 때문에 젊은이들이 중학을 졸업한 후에 대륙에 있는 다른 대학들로 공부하러 떠나기가 힘들었다. 허

가를 받으려면 상부기관에 청원서를 써서 오랫동안 기다려야 했다. 그것도 문제가 언제나 긍정적으로 해결되는 것이 아니었다. 다행하게도 웁도르가 허가를 받기는 했지만 그것은 그가 원하던바는 아니었다. 부득이 하바롭스크 자동차도로건설 대학에 입학하게 되었다. 그러나 그는 의사가 되려는 꿈을 버리지 않았다. 웁도르는 상기 대학 통신과로 옮겨 일년간 공부하다가 레닌그라드로 이동할 허가를 결국 받아 1963년에 제 1 레닌그라드 의대에 입학하였다. 그 해에 사할린의 조선인 젊은이들 7명이 레닌그라드에 가서 여러 대학에 입학하였다. 이를 있는 상기 의대에 입학하기란 쉽지 않았다. 입학시험에 합격된 후에도 공쿨 조건이 14명당 한 명이 공부할 수 있게 되어 있었다. 그것도 그럴 것이 대학의 한 반에서 400명이 공부하였다.

...운명은 피하기 어렵다고 한다. 바로 레닌그라드에서 웁도르가 장래 안해가 될 아가씨

고향 도시 흠스크 (사할린)



를 만났다. 소련에서 수도 모스크바의 다음 도시로 손꼽히는 레닌그라드에서는 소련의 여러 공화국에서 온 대학생들이 공부하고 있었다. 그 중에는 사할린에서 온 조선 젊은이들 그리고 대륙의 곳곳에서 온 고려인 젊은이들도 있었다. 사할린의 대학생들은 동향인 모임을 조직했다. 그들은 같은 혈족인 고려인 젊은이들과도 화목하게 지냈으며 때로는 함께 시외로 소풍을 나가기도 했다. 모스크바 부근의 푸스키노에서 있는 모임에서 웁도르가 싸라를 처음 만났다. 첫 만남에 가볍게 인사를 하고 묵묵한 시선을 서로 던졌지만 마음 한 구석에서는 야릇한 감정이 움트기 시작하였다...

카자흐스탄의 우스토베에서 온 최 싸라는 2년전에 레닌그라드재정경제 대학에 입학하여 이미 공부하고 있었다. 웁도르와 싸라는 그후부터 짝이 나면 만나 영화도 구경하고 레닌그라드에 많은 명소도 돌아보았다. 날이 갈수록 그들

은 서로를 더 잘 알게 되었고 정도 깊어갔다. 일년후에 가까운 친구들을 초대하여 공청동맹 결혼식을 겸손하게 치렀다. 그런데 싸라는 곧 대학을 필하지만 웁도르는 아직 몇 년 공부를 더 해야 하였다. 그래서 싸라는 대학을 졸업한 후에 모스크바 교육성을 찾아가 가정 사정으로 레닌그라드에 남겨놓아달라는 부탁을 하였다. 다행히도 그의 요구를 들어주어 남편이 졸업할 때까지 레닌그라드에 남아 정밀기계 공장에서 근무하였다...

남편이 대학을 졸업한 후에 싸라는 남편과 함께 꿈에도 보지 못한 먼 사할린 섬으로 떠났다. <시부모들과 친척들이 어떻게 나를 받아들일까?> - 이 생각이 싸라의 머리속을 떠나지 않았다. 그런데 걱정만바와는 달리 시집에서는 싸라를 따뜻하게 받아들였다. 하긴 후에 들은 말인데 어떤 친척들이 <왜 사할린의 조선 아가씨와 결혼하지 않고 큰 땅 (대륙을 의미함)고려 아가씨와 결혼했지...>라는 말을 던지기도 했다고 한다.

-그런데 우리 시어머니가 아주 현명하신 분이였거던요 - 싸라 와쉴리에브나가 이야기 한다 - 저를 아껴주고요 음식을 만드는 것도 차근차근 가르쳐 주었습니다. 아시겠지만 고려인들의 음식과 사할린 한인들의 음식이 차이나는 점이 있지 않습니까. 몇 달이 지나가는 음식을 다 사할린식으로 장만하는 것을 배웠습니다. 제 자랑을 하는 것 같지만 가정에서 며느리가 돌이었는데 시어머니는 몇 달후에 음식장만은 저에게 맡겼습니다.

사할린의 항구 도시 흠스크에서 웁도르는 시병원 의사로, 싸라는 어업관리국에서 경제사로 일했다. 그런데 시병원에서 일하는 의사들이 원양어선에서 의사로 근무하기도 했다. 웁도르 빠블로비치의 말에 의하면 이 어선은 떠다니는 공장이나 다름없다. 직원들이 600여명에 달했는데 물고기를 잡아 배에서 가공하고

통조림까지 생산하였다.

1973년에 권 옥도르 빠블로비치가 소련국적을 받았다. 이제는 기회가 나지면 임의의 나라를 갈 수 있었다. 솔직히 말해서 가능성이 있으면 세계를 돌아보고 싶은 생각도 있었다. 사할린 해양선박국에 일차리를 옮긴 웁도르 빠블로비치에게 그런 기회가 생겼다...선박국에는 무역선, 화물선, 연락선 기타 선박이 거의 100척이 되었으며 2만명이 근무하는 대 기업소였다.

-선박국에서 일하면서 저는 북한과 남한, 중국, 일본, 홍콩, 필리핀, 스리랑카를 비롯하여 동남아시아 나라들을 거의 다 가 보았습니다. 그리고 캐나다도 다녀 왔고요. 1977년에 북조선의 청진항에 입항했는데 그 때 내가 처음으로 모국 땅을 밟은 것이지요, 마음이 흐뭇했습니다. 우리는 북한에 시멘트를 싣고 갔거던요. 그 후에 원산, 남포, 해주, 라진에도 갔었습니다. 1988년에 처음으로 한국에 갔습니다. 우리가 소련에서 한국에 간 첫 소련대표단이었습니다. 우리 승무단은 현대조선소에서 연락선 <사할린-7>을 수리했습니다. 그 때 현대정주영 회장님이 우리를 서울로 초대하여 프라자 호텔에서 큰 대접을 받았습니다. 우리 대표단에 대한 기사가 여러 출판물에 실리고 TV에도 방송되었습니다. 아마 공산국가에서 온 첫 대표단이라서 그랬겠지요. 저는 통역도 담당했지요, 그 시기에는 러시아어 통역이 한국에 거의 없었으니까요...한가지 강조하고 싶은 것은 김영국 목사님이 우리가 한국에 갈 때마다 일부로 찾아와서 우리 대표단을 서울로 안내했습니다. 그 고마움을 잊을 수 없습니다 - 권 옥도르 빠블로비치가 말했다.

웁도르 빠블로비치는 21년동안 선박국에서 일하면서 7-10개월씩 세계의 대양과 바다를 항행하면서 결국은 사랑하는 처자식이 기다리는 정든 항구도시 흠스크로 돌아오곤 했다. 1981년에 흠스크 주택을 알마아타 주택과 바꾸어 카자흐스탄으로 이주하여 왔다. 부부는 딸과 아들을 낳아 키워 고등지식을 소유하도록 뒷받침하여 주었다. 딸 잔나는 레닌그라드 공과대학을 필했고 아들 블라지미르는 카자흐국립대 법학과를 나왔다. 그리고 만손자 안똥은 중아시아 대학 심리학부를 졸업했다. 권 옥도르 빠블로비치와 최 싸라 와쉴리에브나는 지금 손군들을 돌보면서 편안한 노년을 보내고 있다.



# День добра и уважения

Корейская община города Костаная поздравила старшее поколение с приближающимся Днем пожилого человека. К сожалению, из-за карантинных ограничений, праздник отметили не так пышно, как в былые годы.

Федор МИН,  
Костанай

В прошлом году чествование старейшин совместили с праздником урожая Чусок. Тогда мероприятие получилось ярким, масштабным, с концертом и чаепитием. В этом году в планы корейского этнокультурного объединения свои коррективы внесла пандемия, поэтому отме-

чали скромно, по всем правилам карантинного времени.

– Мы не могли обойти вниманием наших старейшин даже в период пандемии, – говорит заместитель председателя корейского ЭКО Ульяна Ким. – Уважение старших для нас – это одна из культурных особенностей, так же, как и у казахов. Наши народы очень почитают людей преклонного возраста и

относятся к ним по-особенному. Поэтому День пожилого человека для наших бабушек и дедушек – праздник долгожданный.

Небольшой группе виновников торжества вручили традиционные подарки в Доме дружбы. Остальным старшим членам корейской общины продуктовые наборы доставят на дом. Всего акцией добра и уважения активисты охватили 110 человек.



## Чусок чукахамнида!

Чусок – прекрасный семейный праздник, сообщающий нам о том, что сезон урожая подходит к концу и можно готовиться к полноценному отдыху. С наступлением этого важного осеннего праздника многие корейцы навещают своих родственников, чтобы провести время в семейном кругу. Этот замечательный праздник приходится на пятнадцатый день восьмого месяца по лунному календарю.

Ли Ён Э

Чусок – единственный и разный

Как рассказывает житель одной красивой корейской деревни под названием Сочон, пенсионер Ким Ги Чан, в августе-сентября у корейцев два больших праздника – это День освобождения Кореи, который отмечается 15 августа по Григорианскому календарю и Чусок, отмечаемый по лунному календарю. Поэтому в это время раньше было обязательным посещение кладбища, – как дань уважения своим предкам и родным. Также в это время принято ходить друг к другу в гости и дарить подарки, особенно маленьким детям.

Из-за пандемии коронавируса в этом году праздника в Корее совсем не ощущается: все заведения закрыты, а многие магазины приостановили свою работу. Праздновать корейцы тоже отказались – боятся заразиться. Руководству страны также пришлось ограничить доступ на кладбища, заранее предупредив население о том, что все посещения в строжайшем запрете. Например, рекомендация властей города Сочон для своих жителей звучала так: «Лучше всего поздравляйте друг друга, находясь дома, не назначайте встречи, а позвоните и пожелайте приятные вещи своим родным и близким».

Чусок считается одним из самых главных праздников, и его отмечают корейцы по всему миру, в том числе на постсоветском пространстве, правда, в каждом регионе есть свои особенности.

Как рассказывает житель-



ница Южно-Сахалинска Ким Сук Тя, на острове Сахалин, где компактно проживает многочисленная корейская диаспора, праздник Чусок и День освобождения Кореи отмечают в один день – 15 августа. Так повелось еще с советских времен. Большинство корейцев – жителей острова – по сей день отмечают этот праздник, придерживаясь древних традиций: с утра младшие делают старшим поклон «теса», после чего члены семьи собираются на могилках, чтобы почтить светлую память ушедших родственников. После соблюдения всех традиционных обрядов начинаются гулянья, веселье, различные игры, на улицу выходит большое количество молодежи. В этот день можно насладиться народными песнями и танцами.

В нынешнем году из-за пандемии праздник на Сахалине решили перенести на конец сентября, но пока точно не ясно, состоится он или нет.

Как рассказывает профессор кафедры корейского языка КазУМОиМЯ им. Абылай

хана Нелли Хан, оказывается, раньше в лунном корейском календаре было 24 сезона вместо привычных нам четырех, и все они были как-то связаны с сельским хозяйством. И праздник Чусок – это символ именно того времени, когда в дом приходят спокойствие и гармония.

– Ежегодно Чусок выпадает на день полной луны, – делится Нелли Хан, – поэтому люди точно знали, что в этот день обязательно будет полнолуние. Чусок – это та пора, когда у людей на сердце становится легко и тепло. Пора, когда забываются

все обиды и начинается новый сезон. Именно в это время можно спокойно сесть, отдохнуть и вдохнуть глоток свежего воздуха полной грудью! В Корее в это время бархатный сезон – ни холодно, ни жарко, и много еды. Люди в Чусок получают заслуженное вознаграждение за свой нелегкий труд.

У корейцев про Чусок есть очень хорошая поговорка, гласящая: «Не больше и не меньше – точно золотая середина». И многие люди верят, что именно в это время случаются чудеса.

### Как встречают «Осенний вечер» в Корее

В этом году пандемия коронавируса внесла существенные коррективы в жизнь южнокорейцев, в том числе и в плане праздников. Большинство городских жителей остались дома и не поехали на свою малую родину.

Обычно же праздничная эпопея начинается чуть ли не за месяц до самой даты. Корейцы заполняют супермаркеты и начинают закупать продукты. Можно назвать такое нашествие настоящим осенним переполохом. Отличительной чертой праздника также является и то, что жители Южной Кореи раскупают все билеты на поезда и самолеты, потому как знают, что если не возьмут заранее – могут и вовсе остаться без билета. Дело в том, что в эти выходные все стараются навестить родителей, чтобы провести этот праздник с

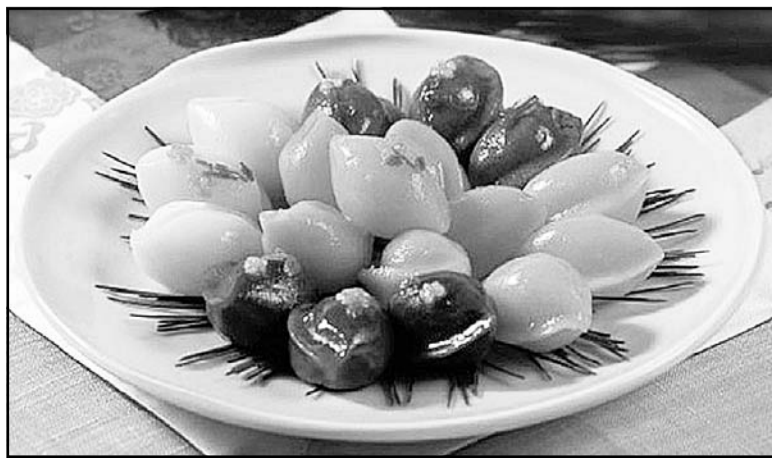
ними. В связи с этим о покупке билетов очень важно позаботиться хотя бы за месяц до наступления праздника.

Еще одна замечательная традиция встречи «Осеннего вечера» – собственноручное приготовление лакомства с мягким и нежным названием «сонпхён». Сонпхён – это небольшие рисовые хлебцы, обязательно подающиеся на стол во время празднования Чусока. Они представляют собой небольшую лепешку из отбитого риса с начинкой из семян кунжута, сладких бобов и каштанов. В преддверии праздника вся семья собирается вместе, чтобы приготовить сонпхён. Есть традиция украшать лепешку розовым цветочком. По поверьям, у того, кто сумеет слепить цветочек аккуратнее и красивее, родится красивая и хорошая дочка. Поэтому и в современной Корее молодые юноши и девушки стараются изготовить как можно более красивые лепешки.

Также в этот замечательный праздничный день принято надевать новую чистую одежду – «чхусокпим». Понятие «пим» обозначает ритуал переодевания в новую одежду во время праздников или важных событий. В старину обычно это был национальный костюм ханбок, а в настоящее время его часто заменяют обычной новой одеждой в современном стиле.

У разных народов День урожая, пожалуй, самый старейший и любимый праздник. Ведь что может быть радостнее конца тяжелой страды и окончания сбора обильного урожая? Изобилие всегда приятно, тем более когда пора тяжелой работы закончилась. Конечно, сейчас немногие корейцы продолжают тяжело трудиться на земле, но Чусок особо ценится в Корее за крепкие семейные традиции.

Отрадно, что сегодня этот праздник отмечается со своими традициями и обычаями и в Казахстане.



# Путешествие по Баянаульской земле

*Павлодарская областная Ассамблея народа Казахстана в рамках Программы «Рухани жангыру» провела свою вторую экспедицию «Елтану» с целью изучения достопримечательных мест Прииртышья, вовлечения молодежи АНК в изучение исторического наследия своего края. Активное участие в ней приняли и члены корейского этнокультурного объединения Раиса Афанасьева и Светлана Шин.*

**Светлана ШИН,**  
Павлодарская область

Началась двухнедельная экспедиция с посещения озера Торайгыр и мавзолея Султанмахмута Торайгырова. Там же была проведена обзорная экскурсия по сакским курганам и «Кургану с усами». Вслед за этим последовало посещение скалы «Кемпиртас». Надо отметить, что все это находится в районе Национального парка, созданного еще в 1985 году и отметившего в этом году свое 35-летие. Общая площадь парка составляет 60 тыс. га. На его территории расположены четыре живописных озера. Самое большое из них – Сабындыколь. Впечатляют своей красотой Жасыбай и Торайгыр. Площадь Торайгыра 115 га, изначально озеро имело глубину около 10-12 метров, а вот сегодня она не достигает и 6 метров. Вода с каждым годом все больше мутнеет. Причина этому одна: пагубное воздействие человека на окружающую среду. Вокруг водоема расположено около 28-30 жилых домов и почти 50 ресторанов и кафе. А ведь раньше можно было видеть дно озера на глубине 4-6 метров, но теперь оно едва просматривается на полтора метра. Согласно «Закону об охране Национального парка», здесь за сезон могут принимать порядка 35000-40000 туристов. Однако

по факту в 2019 году Торайгыр принял порядка 100 тыс. человек. Это очень большая нагрузка на экологию.

Природа не успевает самоочищаться, поэтому из ранее существовавших 40-45 источников, пополняющих озеро Торайгыр, в настоящее время осталось только 10.

Баянаульским горам несколько миллионов лет, пожалуй, это самые древние горы в Казахстане, которые образовались тектоническим путем. Именно здесь в 1893 году родился, жил и в очень раннем возрасте (ему не было и 27 лет) умер поэт Султанмахмут Торайгыров – поэт, чьи стихи впечатляют своей любовью к народу, незыблемой верой в светлое будущее. Молодой поэт даже не успел создать семью. Будучи тяжело больным туберкулезом, он не захотел отягощать жизнь любимой девушки после своей смерти. В этом вся суть этого сильного по духу человека. Долгое время место его захоронения было заброшенным и только в год его столетия, под руководством писателя, общественного деятеля Абиша Кекильбаева был воздвигнут мавзолей, который радует глаз всех бывающих здесь. В тиши мавзолея и мысли приходят ко всем страждущим очищающие и светлые. Члены экспедиции так же не стали исключением.



Недалеко от мавзолея находятся сакские курганы, которые были зарожены еще в VII-IX веках до нашей эры. В 2000 году известному археологу, историку, исследователю Тимуру Смагулову пришла идея создать здесь музей под открытым небом. Для этого были все предпосылки: близость мавзолея С. Торайгырова, сакских курганов и «Кургана с усами». Идея эта была поддержана, однако до сих пор она не претворена в жизнь, и это привело к тому, что на месте пяти сакских истуканов, достигающих в высоту двух метров, каждый из которых олицетворяет силу и энергию огня, ветра, воды, богатства, произошло разграбление. И вновь сказались отрицательное влияние человека на памятники истории. Так, истукан, символизирующий плодородие, был разбит одним из местных жителей и установлен в виде фундамента строяще-

гося дома. Только благодаря усилиям истинных патриотов этого края его удалось вернуть на место. Теперь так и лежит он, разбитый на части вандалами. А ведь если бы можно было воссоздать первоначальную картину расположения этих камней, то это была бы своеобразная обсерватория, по которой саки определяли времена года, месяцы, дни. А само биополе очищало бы и оберегало людей. Балбатасы кипчакского каганата были в рост человека, на них были изображения животных, смотрели они на восток и излучали положительную энергетику. А вот балбатасы тюркского каганата достигали роста до 4 метров, на них изображались самые лучшие и сильные воины, они отпугивали врагов и любую нечисть. Каменные изваяния Баянаула бесценны – это уникальные человеческие фантазии, воплощенные в историю.

Поражает флора этого края. Например, здесь произрастает восемь видов ольхи и эндемик региона – черная ольха, которая зародилась еще в доледниковый период. Для местных жителей ольха – это своеобразный природный индикатор. Так, если цветение идет по всему стволу, значит лето будет теплым. Если цветение начинается снизу ствола – быть холодному лету. Ну а если цветение начинается с макушки – высок риск пожаров, так как лето будет засушливым и безводным.

Есть в этом месте известный всем родник, вода в нем такая холодная, что аж зубы ломит, но зато насыщенная большим количеством полезных минералов. Местные жители утверждают, что в ней кроется целебная сила, поэтому путники уходят отсюда не с пустыми руками. В этом весь Торайгыр – богатый и щедрый, как душа истинного казаха.

## На языке песен и танцев народов АНК

*В Ассамблее народа Казахстана города Алматы рассказали о том, чем живут и как несут свое искусство людям ансамбли при этнокультурных объединениях.*

На сегодняшний день в Южной столице насчитывается более 30 этнокультурных объединений, и практически при каждом из них действуют народные ансамбли. И это вполне объяснимо, ведь в народном творчестве заключена мудрость предков, благодаря песням и танцам различных этносов можно познакомиться с их традициями и определенными обрядами.

Искусство и фольклор становятся тем самым мостиком, который объединяет под крылом домов дружбы все народы, проживающие на территории независимого Казахстана.

Заметный вклад в развитие культуры того или иного этноса вносят именно народные ансамбли. Важно сказать, что это уже давно не самодеятельность, а профессионально работающие коллективы, названия которых не раз звучали не

только на казахстанских фестивалях, но и далеко за пределами нашей страны. Так, к примеру, вокально-хореографический коллектив еврейского этнокультурного объединения «Шалом» гастролировал в США и был очень тепло принят американской публикой.

Овациями всегда встречают и греческий ансамбль

«Афродита», созданный при культурном центре «Эос». Его участники уверены, что именно с помощью хореографических постановок можно сейчас привлечь молодежь к изучению культуры той или иной страны. Кроме того, это позволяет создавать мультикультурные объединения, ведь заниматься танцами могут представители абсолютно всех этносов.

Говоря об этнических ансамблях, нельзя не упомянуть

представителей корейского народа. Богатая культура и огромный творческий потенциал этих сильных духом людей нашли свое отражение в фольклорно-этнографическом коллективе «Самульнори». Традиционная игра на корейских барабанах уже знакома многим алматинцам, потому что эта группа создаёт уникальный синтез казахской и корейской музыки. Коллектив становился неоднократным лауреатом фестива-

лей, гастролировал по России и странам ближнего и дальнего зарубежья. Сейчас в период ограничительных мер, когда театры и другие культурные учреждения Алматы закрыты для зрителей, музыканты из «Самульнори» проводят онлайн-уроки в своей группе в Facebook. И это ещё один большой шаг к объединению этносов.

Важно сказать, что все этнические ансамбли, действующие в Алматы, ведут постоянную работу над совершенствованием своих умений. С каждым годом их выступления становятся всё красочнее, интереснее. Не случайно именно в южной столице Казахстана чаще всего проводят этно-фестивали, на которые приезжают гости из самых разных стран. И все они, без сомнения и исключения, восхищаются тем, насколько дружно живут этносы на территории нашей гостеприимной страны, как причудливо переплетаются культуры и как сохраняются традиции, обычаи и языки.





## Ким Чен Ын провел заседание по обсуждению пандемии

*Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын во вторник, 29 сентября, собрал 18-е заседание Политбюро ЦК Трудовой партии Кореи (ТПК) для обсуждения борьбы с распространением коронавируса нового типа. Об этом сообщило Центральное телеграфное агентство Кореи (КЦТА).*

«На заседании Политбюро отмечены некоторые недостатки, возникающие в работе по пресечению угрозы распространения злокачественного вируса, глубоко исследованы и обсуждены соответствующие вопросы о более интенсивном ведении государственной чрезвычайной противоэпидемической работы», – говорится в сообщении агентства.

В рамках встречи были рассмотрены вопросы о ликвидации последствий стихийных бедствий. Члены ТПК «выдвинули соответствующие организационные меры для успешного обеспечения этих работ, затем обсудили и решили их».

Как отмечает ЦТАК, в ходе заседания также были приняты практические меры для празднования 75-летия со дня основания партии.

С конца января Пхеньян принял срочные меры по защите от распространения коронавируса, которые включали закрытие границ, прекращение работы школ и введение общенационального карантина. По официальным данным, в КНДР не зафиксировано ни одного случая инфицирования коронавирусом.



## Почувствуй ритм Кореи

*В Сети стартовал онлайн-фестиваль «K-FEST-2020: Почувствуй ритм Кореи», посвященный туризму и культуре Кореи, приуроченный к 30-летию установления дипломатических отношений между Россией и Республикой Корея.*

– Надеюсь, что через фестиваль K-FEST 2020 вы ближе познакомитесь с корейской культурой, приятно проведете время и примете активное участие в конкурсах, – отметил Ли Сок Пэ, Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в России.

Каждую неделю на сайте K-FEST 2020 будет выступать в прямом эфире один из специальных спикеров: о феномене фильма «Паразиты» расскажет кинообозреватель Антон Долин, телеведущая Марика приготовит корейское блюдо, двукратная чемпионка мира Ирина Слуцкая осветит область спорта, трэвел-блогер Сергей Доля поделится личными впечатлениями от Сеула, эксперт по макияжу Юрий Столяров расскажет о бьюти-сфере, ведущий MTV Юрий Пак научит слушать K-POP, а Государственный музей Востока проведет онлайн-экскурсию по постоянной корейской экспозиции, где собрано свыше 150 произведений изобразительного искусства и художественных ремесел.

K-FEST 2020 проводится в честь 30-го юбилея дипломатических отношений Республики Корея и России. Взаимный турпоток двух стран стремится к миллиону человек: в 2019 году Корею посетило свыше 340 тысяч россиян, а число корейских туристов в России достигло отметки в 450 тысяч.

На сайте восемь разделов: 30 лет дружбы с Россией, туризм, кухня, выставки и спектакли, язык, красота, музыка K-Pop, спорт и кино, каждый из них предлагает посетителям свои тематические задания.

– Такие мероприятия, как фестиваль «K-FEST 2020: Почувствуй ритм Кореи», безусловно, являются эффективным и занимательным инструментом для погружения граждан в богатую культуру двух народов, – уверена руководитель Ростуризма Догузова Зарина Валерьевна.

Фестиваль продлится до конца ноября.



## В Южной Корее открылся необычный музей для собак

*Выставка исследует «инаковость» между домашними животными и их владельцами. Экспозиция открылась в Национальном музее современного искусства Южной Кореи.*



Названная A Museum for All, A Museum for Dogs, это первая национальная художественная выставка в Корее, на которую приглашаются собаки и их хозяева. Первоначально выставка была запланирована на май, месяц семьи, но перенесена на сентябрь из-за пандемии COVID-19.

Выставка исследует «инаковость» между домашними животными и их владельцами. Согласно статистике, около 30% корейских семей живут с домашними животными, и музей пытается экспериментировать, могут ли животные быть приняты в качестве социальных составляющих в общественных местах.

– Хотя я организовал эту выставку для собак, у меня лично есть кошка дома, и я пригласил двух ветеринаров, Сеол Че Хён и Чо Кван Мин, для консультации по поведению, эмоциям и наклонностям животных, – сказал куратор выставки Сун Ён Хи.

Архитектор Ким Кён Чже и ландшафтный архитектор Смиф Ю помогли создать среду, подходящую для собак.

– У собак не может быть того же визуального опыта, что и у людей, поэтому мы попытались предоставить новый опыт для собак, и эксперты посоветовали нам создать правильную атмосферу, – сказал Сун.

Архитектор Ким Кён Чже придумал «Ближайшее будущее, руководство пользователя для чужого жилого пространства», которое на самом деле является жилой комнатой для собак. С ножками стула, обрезанными по высоте собаки, людям будет неудобно менять привычную среду обитания.

Ландшафтный архитектор Смиф Ю создал «Лес для всех» – искусственный лес в музее со строениями для собак. Спиральная структура позволяет собакам приближаться к глазам человека, а растения создают более естественную среду для изучения собак.

Датский дуэт Ханне Нильсен и Биргит Йонсен «Слепая прогулка» – это двухканальное видео, дающее возможность наблюдать за отношениями между слабовидящим человеком и собакой-поводырем в сценах, снятых двумя камерами, одна из которых установлена на теле слепой женщины, а другая на голове собаки-поводыря.

Посетители-псы также могут выйти во двор музея, где они могут поиграть с песочницей Ким Ён Квана «Осторожно, я большой и не опасный!». Стеки рисовой соломы обеспечивают свежий обонятельный опыт для современных собак-компаньонов, в основном живущих в домашних или городских условиях.

Также будут организованы представления и показы для собак, что расширит круг возможностей собачьего искусства, которым могут наслаждаться посетители и их компаньоны.

## Особый карантинный период в Корее

*С 28 сентября по 11 октября в Южной Корее объявлен особый карантинный период. В него входят два цикла выходных дней, один из которых включает праздник урожая и поминовения предков Чусок и продлится с 30 сентября по 4 октября, и второй – с 9 по 11 октября, включающий День корейской письменности хангыль.*

Карантинные власти опасаются вспышки инфекции, поскольку в праздник Чусок южнокорейцы путешествуют по стране, чтобы встретиться со своими семьями. В особый карантинный период решено дифференцировать карантинные требования по регионам, поскольку ситуация и факторы риска различаются.

Однако есть общие требования. В частности, в закрытых помещениях запрещены мероприятия с участием более чем 50, а на открытом воздухе – 100 человек. Спортивные мероприятия разрешены без зрителей. В столичном регионе приостанавливается работа 11 типов развлекательных заведений повышенного риска, включая ночные клубы и бары. В ресторанах, кафе и пекарнях, рассчитанных на 20 и более мест, расстояние между столиками должно быть не менее 1 метра. В театрах и кинотеатрах между зрителями должны оставаться пустые места, паркам развлечений предписано ограничивать количество посетителей.

За пределами столичного региона в тот же период должны быть закрыты пять типов заведений особого риска. Государственные учреждения культуры могут работать, если в них будет находиться ограниченное количество людей. Еда в интернет-кафе разрешена при условии, если между посетителями будут оставлены свободные места.

# РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

누구의?  
 Что? Какой?  
 뭐/ 뭘? 어떤?  
 Откуда?  
 어디서/ 어디에서?  
 Сколько?  
 얼마?  
 Кто это?  
 이분/ 이 사람이 누구예요?  
 Что случилось?  
 웬 일이에요? 무슨 일이에요?  
 Что Вы хотите?  
 필요한 거 있으세요?  
 Кого Вы ищете?  
 누구를 찾으세요?  
 Кого я могу спросить?  
 누구에게 물어 볼 수 있어요?  
 Где я могу его найти?  
 어디서 그 사람을 찾을 수 있어요?  
 Кто Вам это сказал?  
 누가 말했어요?  
 В чем дело?  
 무슨 일이에요? 웬 일이에요?  
 Вы меня понимаете?  
 저를 이해해요? /제 말 알겠어요? /제 말 알아들었  
 Вам это не нравится?  
 이거 마음에 안 들어요?  
 Разрешите?  
 해도 돼요?  
 У вас есть?  
 ...있어요?  
 Не могли бы Вы оказать мне услугу?  
 제 부탁을 들어 주실래요?  
 Не могли бы вы мне помочь?  
 도와 주실래요?  
 Не скажете мне ...?  
 말 좀 물어봐도 돼요? / 물을 수 있어요?  
 Где находится ближайшая больница?  
 근처에 병원이 있어요?  
 Не дадите мне Вашу ручку?  
 볼펜 좀 쓸 수 있어요? / 볼펜 좀 빌려 주실래요?  
 У Вас не найдется сигареты?  
 담배 한 대 피울까요? / 담배 있어요?  
 Вы курите?  
 담배를 피우세요?  
 Разрешите прикурить?

담배불 좀 빌릴 수 있을까요?  
 Вы не против, если я закурю?  
 여기서 담배 좀 피워도 될까요? 괜찮을까요?  
 Вы не посмотрите за моим багажом?  
 제 수하물 좀 봐 주세요  
 Разрешите помочь Вам?  
 도와 드릴까요?  
 Дни недели \* 요일  
 Понедельник  
 월요일  
 Вторник  
 화요일  
 Среда  
 수요일  
 Четверг  
 목요일  
 Пятница  
 금요일  
 Суббота  
 토요일  
 Воскресенье  
 일요일  
 Времена года \* 계절  
 Осень  
 가을  
 Зима  
 겨울  
 Весна  
 봄  
 Лето  
 여름  
 Месяцы \* 월 / 달  
 Январь  
 일월  
 Февраль  
 이월  
 Март  
 삼월  
 Апрель  
 사월  
 Май  
 오월  
 Июнь  
 유월  
 Июль  
 칠월

누구의?  
 Что? Какой?  
 뭐/ 뭘? 어떤?  
 Откуда?  
 어디서/ 어디에서?  
 Сколько?  
 얼마?  
 Кто это?  
 이분/ 이 사람이 누구예요?  
 Что случилось?  
 웬 일이에요? 무슨 일이에요?  
 Что Вы хотите?  
 필요한 거 있으세요?  
 Кого Вы ищете?  
 누구를 찾으세요?  
 Кого я могу спросить?  
 누구에게 물어 볼 수 있어요?  
 Где я могу его найти?  
 어디서 그 사람을 찾을 수 있어요?  
 Кто Вам это сказал?  
 누가 말했어요?  
 В чем дело?  
 무슨 일이에요? 웬 일이에요?  
 2-два -둘/ 이  
 3-три -셋 /삼  
 4-четыре -넷 /사  
 5-пять -다섯 /오  
 6-шесть -여섯 /육  
 7-семь -일곱 /칠  
 8-восемь -여덟 /팔  
 9-девя -아홉 /구  
 10-десять-열 / 십  
 11-одиннадцать -열하나/십일  
 12-двенадцать -열둘 /십이  
 13-тринадцать -열셋 /십삼  
 14-четырнадцать -열넷 /십사  
 15-пятнадцать -열다섯 /십오  
 16-шестнадцать -열여섯 /십육  
 17-семнадцать -열일곱 /십칠  
 18-восемнадцать -열여덟 /십팔  
 19-девятнадцать -열아홉 /십구  
 20-двадцать -스물 /이십  
 21-двадцать один -스무하나 /이십일  
 30-тридцать -서른 /삼십  
 40-сорок -마흔 /사십



# ОНЛАЙН-ФЕСТИВАЛЬ КОРЕЙСКОГО КИНО

В КАЗАХСТАНЕ

на сайте: [kaz.korean-culture.org](http://kaz.korean-culture.org)

23 - 27 сен.

30 сен. - 4 окт.



Поезд в Пусан(2016)



Дефолт(2018)

주최자호스탄 한국문화원  
Korean Culture Center Kazakhstan

## 감추어도 느껴지는 대한민국 미소

언제나 희망을 잃지 않는 대한민국 미소의 힘은  
항상 우리 안에 있습니다.

바른 소통의 자세로 나보다 남을 위해  
따뜻한 미소를 지닌 대한민국을 응원합니다.



### 코로나19 예방하기!!

- ① 함께있는 자리엔 마스크 꼭! 꼭! 해요.
- ② 손은 30초 이상, 자주 씻어주세요.
- ③ 기침이 나오면 옷소매로 가려야 해요.

한국언론진흥재단  
Korea Press Foundation

### ГРАНТ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА

### РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ НА СТЕПЕНЬ БАКАЛАВРА на 2021 г.

**Период обучения:**

Бакалавр (5 лет): 1 год языковых курсов + 4 года обучения; (При наличии сертификата ТОPIK от 5 уровня и выше - освобождение от языковых курсов).

**Правила выбора университета:**

Возможно выбрать 3 университета из 38 университетов и специальностей, предложенных в этих университетах. (Можно выбирать все университеты из категории А и В, но обязательно от одного университета и более должны быть выбраны из категории В);

Выбирать университеты и специальности следует в файле «Информация об университетах».

**Требования к кандидатам**

**Гражданство**

– Гражданство Республики Казахстан (родители и кандидат на программу);  
– В случае если родители кандидата были гражданами Южной Кореи, необходимо предоставить свидетельство об отказе от гражданства Республики Корея.

(Граждане Республики Корея или лица с двойным гражданством не могут участвовать в данной программе).

**Возраст**

– Лица до 25 лет (родившиеся после 1.03.1996 г.);  
– Лица, окончившие среднюю школу или колледж.  
(Лица, обладающие степенью бакалавра или окончившие школу в Республике Корея не могут участвовать в данной программе).

**Успеваемость**

– Средний балл оценок (GPA) последнего учебного заведения должен составлять выше 80% (обратите внимание на таблицу по подсчету GPA);  
(необходимо предоставить табеля за 10, 11, 12 классы, при наличии)

**Состояние здоровья**

– Допускаются лица, не имеющие проблем со здоровьем, которые свободно смогут обучаться в Корею в течение длительного периода.  
– Даже пройдя отбор, в случае выявления тяжелых заболеваний или приема запрещенных препаратов у кандидата, стипендия будет аннулирована.

**Лица, которым будет отдаваться предпочтение:**

– Обладателям сертификата ТОPIK от 3-го уровня и выше при отборе к общим баллам прибавляется 10%;

– Потомкам национальных героев Кореи при отборе к общим баллам прибавляется 5%;

– Отлично владеющим английским языком (TOEFL, TOEIC, IELTS);

– При равном количестве баллов предпочтение будет отдаваться лицам, подающим на технические специальности в университеты, находящиеся в провинциях Кореи

– Социально незащищенным гражданам.

**Лица, которые не могут подавать заявку на участие в программе**

– Лица, уже имеющие степень бакалавра;

– Окончившие школу в Республике Корея;

Запрещено подавать на грант двумя способами. Необходимо выбрать один: либо через Центр Образования Посольства Республики Корея, либо напрямую в университет.

**Период приема документов: 16 сентября – 7 октября 2020 г.**

Результат первого отбора по документам: 14 октября (ср). Оповещение по электронной почте;

Второй этап: собеседование 20 октября 2020 г. (вторник).

**Способ подачи документов:** по почте на адрес: 050046 г. Алматы, пр-т Абая, 159А (или личная явка).

Тем, кто находится в г. Алматы, необходимо предоставить одну копию переведенных документов на английский или корейский язык (без нотариального заверения!) лично в центр.

Лицам, находящимся в другом городе, необходимо предоставить полный пакет переведенных на английский или корейский язык нотариально заверенных документов (оригинал и 4 копии). Документы необходимо отправить по почте.

Перед тем, как предоставить документы, необходимо заполнить онлайн- заявку по ссылке:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSelus91N8-azwZLTJ\\_GpcUyPmwFm8cm6n\\_v2n0DQOxP5Dn3BA/viewform?usp=sf\\_link](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSelus91N8-azwZLTJ_GpcUyPmwFm8cm6n_v2n0DQOxP5Dn3BA/viewform?usp=sf_link)

При активизации ссылки у Вас выйдет окно, введите свой электронный адрес, электронный адрес обязательно должен быть в Гугл-аккаунте (gmail.com).

В случае если у Вас нет электронной почты в Гугл-аккаунте, Вам необходимо ее создать и после этого только откроется онлайн-заявка.

**Место приема документов:**

Охрана Центра Образования при Посольстве: тел: +7(727) 392 91 20

Подробная информация, перечень и формы документов на сайте центра:

[www.koreacenter.kz](http://www.koreacenter.kz)



**ВНИМАНИЕ!**

Продолжается подписка на газету «Коре Ильбо» на 2020 год

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	537,51	556,13
2 мес	1075,02	1112,26
3 мес	1612,53	1668,39
4 мес	2150,04	2224,52
5 мес	2687,55	2780,65
6 мес	3225,06	3336,78
7 мес	3762,57	3892,91
8 мес	4300,08	4449,04
9 мес	4837,59	5005,17
10 мес	5375,10	5561,30
11 мес	5912,61	6117,43
12 мес	6450,12	6673,56

**www.koreans.kz**

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми. **БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!**

**Собственник****ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Елена ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болташак»,

г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

Г. Н. Ким • И. А. Ким

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ КОРЕЙЦЕВ СССР и СНГ**

(по материалам переписей населения)

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ КОРЕЙЦЕВ СССР и СНГ.**

(По материалам переписей населения). Алматы.

Казак университеті, 2019. – 382 с.

Авторы: Ким Герман Николаевич и Ким Ильгиза Анваровна.

Монография выполнена в рамках научного проекта, финансируемого МОН РК № АР05135879

«Медиаторские функции диаспоры в отношении между Казахстаном и этнической родиной». 2018-2020 гг.

**Подписывайте своих родных, близких, друзей, сослуживцев на канал Видео-энциклопедия кореев (ВЭК) в YouTube и узнаете много интересного и полезного! Обновление контента ежедневное и на разные темы.**

**NAVIEN**

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м<sup>2</sup> до 4000кв.м<sup>2</sup>**

**ГАРАНТИЯ  
СЕРВИС  
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин и склад:  
г. Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66  
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
silos\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин:  
г. Алматы  
мкр. Жетысу-1, д. 47  
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
silos\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

